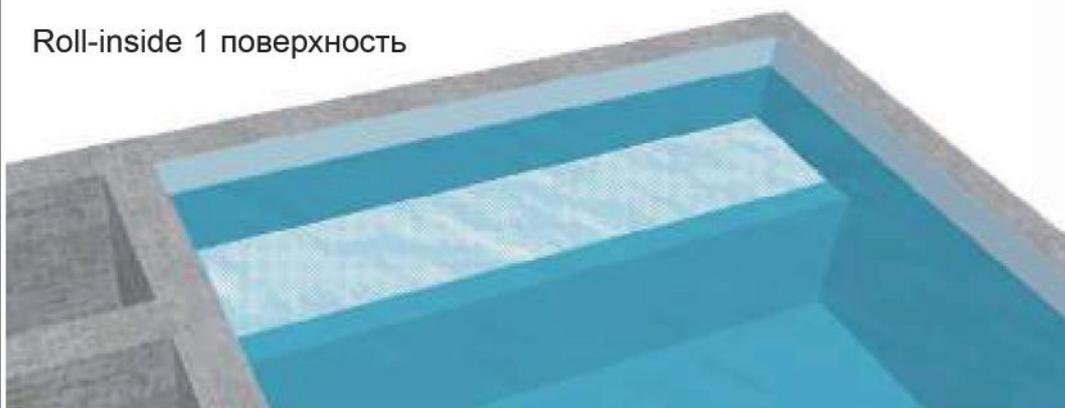


Rollinside

Roll-inside 1 поверхность



Roll-inside 2 поверхности



Соответствуют норме NF P 90-308

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Установка / Эксплуатация / Обслуживание / Уход / Рекомендации по безопасности

— Groupe FIJA —



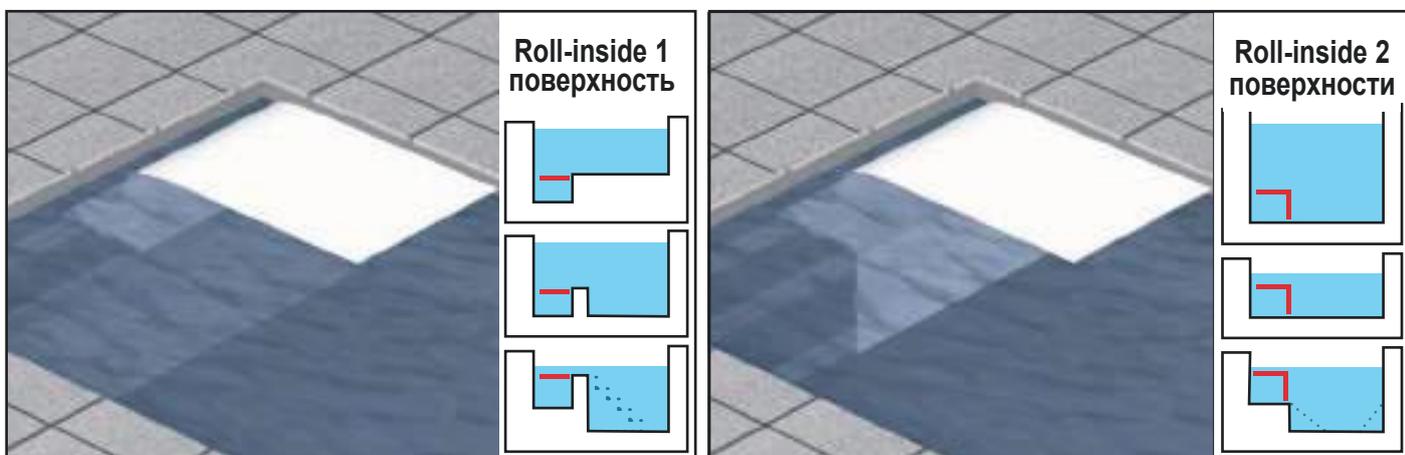
**ПОСЛЕ МОНТАЖА ИНСТРУКЦИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ****ИНФОРМАЦИЯ**

Для бассейнов из бетона, пенобетона, монолитной кладки и полого кирпича, с гидроизоляцией из плитки или армированной мембраны.

Roll-inside – это погружаемое автоматическое покрытие, состоящее из механической части и ПВХ-короба с размещением под водой.

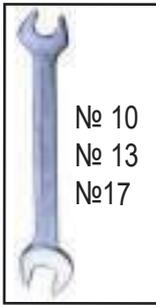
Roll-inside представлено в различных версиях:

- Короб с 1 или 2 поверхностями.
 - Моторедуктор в сухом или погружаемом боксе.
 - Способ крепления: Задельываемые детали или на винтах.
- Питание подается от электрощита, расположенного в техническом помещении
(щиты соответствуют стандартам для электрического оборудования: C 15-100 / NF EN 60335 / NF EN 61000-6-3 / NF EN 55014-1)
- Регулировка крайних положений полотна осуществляется на моторе или непосредственно на электрощите в зависимости от модели.
- Управление открытием и закрытием осуществляется с помощью запираемой на ключ кнопки, расположенной в месте, с которого виден бассейн.
- Полотно состоит из герметичных панелей с подвижными соединениями, которые плавают на поверхности воды
(материал соответствует требованиям сопротивления старению, указанным в стандарте NF T 54 405-1).
- После закрытия бассейна безопасность пользователя гарантируется фиксирующими узлами, расположенными по бокам бассейна.
- Вертикальная и горизонтальная отделка бокса состоит из нескольких элементов настила размером 1 x 0,75 м, закрепленных на балках.



В настоящее время жалюзи для бассейнов с переливом, а также со съемной боковой лестницей не соответствуют стандарту NF P 90-308.

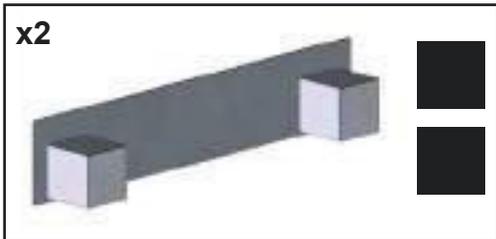
За исключением оговоренных производителем случаев аварийные устройства, срабатывающие от погружения, не совместимы с автоматическим сматывающим устройством компании DEL.



Roll-inside – заделываемая деталь – привод в боксе сухого исполнения

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Заделываемые детали



Привод



Противовес

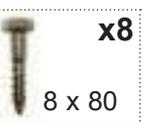
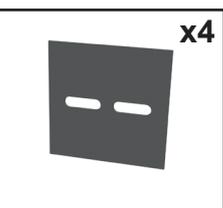


Набор для механического крепления

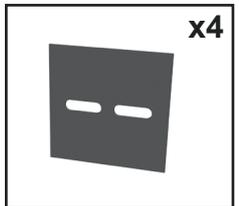
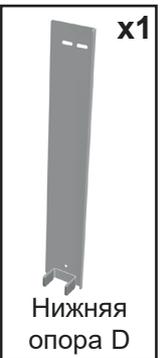
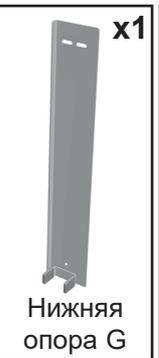


Суппорт балки

Для Roll-inside 1 поверхность



Для Roll-inside 2 поверхности



Балка



2 балки для Roll-inside 1 поверхность
3 балки для Roll-inside 2 поверхности

Моторедуктор с крепежными скобами

или



или

**Блок с ключом****Wi-key****Электроцит**

или



или

**Настил****Панели****Фиксирующие узлы****УПАКОВКА**

например, для бассейна 5x10 м с римской лестницей Ø 3 м

Задельываемые детали:

Для суппортов балки: 1 упаковка 1 x 0,20 x 0,20 -- 10 кг

Для механической части (барaban): 1 упаковка 0,30 x 0,20 x 0,20 --- 5 кг

Привод (барaban):

1 упаковка 5 x Ø0,25 м -- 40 кг

Набор для монтажа + моторедуктор + бокс + противовесы + фиксирующие узлы:

1 упаковка 0,80 x 0,60 x 0,65 -- 45 кг

Суппорт балки:

Roll-inside 1 поверхность: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 4 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 10 кг

Балки:

Roll-inside 1 поверхность: 2 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 60 кг

Roll-inside 2 поверхности: 3 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 90 кг

Настил:

Roll-inside 1 поверхность: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 40 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 70 кг

Полотно:

5 упаковок 5,1 x 0,20 x 0,25 -- 250 кг

Общий вес:

Roll-inside 1 поверхность -- 454 кг

Roll-inside 2 поверхности -- 520 кг



Roll-inside – заделываемая деталь – погружаемый привод в пустом корпусе

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

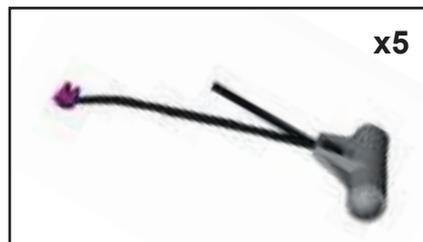
Заделываемые детали



Привод



Противовес

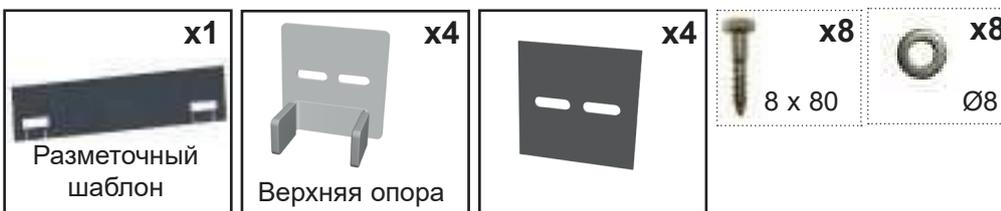


Набор для механического крепления

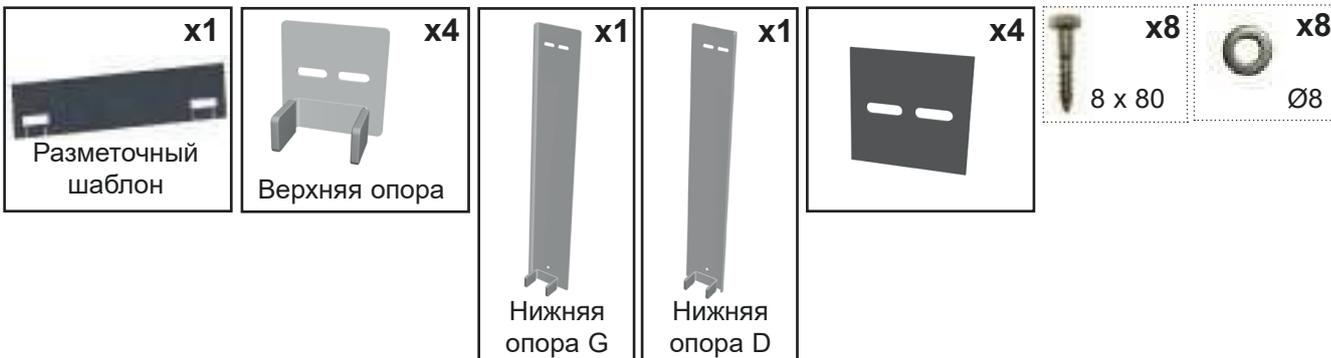


Суппорт балки

Для Roll-inside 1 поверхность



Для Roll-inside 2 поверхности



Балка

2 балки для Roll-inside 1 поверхность
3 балки для Roll-inside 2 поверхности

Электрощит**Запираемая на ключ кнопка****Wi-key**

или

Настил**Панели****Фиксирующие узлы****УПАКОВКА**

например, для бассейна 5x10 м с римской лестницей Ø 3 м

Задельываемые детали:

Для суппортов балки: 1 упаковка 1 x 0,20 x 0,20 -- 10 кг

Для механической части (барабан): 1 упаковка 0,30 x 0,20 x 0,20 --- 5 кг

Механическая часть (барабан) с моторредуктором:

1 упаковка 5 x Ø0,25 м -- 50 кг

Набор для монтажа + бокс + противовесы + фиксирующие узлы:

1 упаковка 0,80 x 0,60 x 0,65 -- 35 кг

Суппорт балки:

Roll-inside 1 поверхность: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 4 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 10 кг

Балки:

Roll-inside 1 поверхность: 2 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 60 кг

Roll-inside 2 поверхности: 3 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 90 кг

Настил:

Roll-inside 1 поверхность: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 40 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 70 кг

Полотно:

5 упаковок 5,1 x 0,20 x 0,25 -- 250 кг

Общий вес:

Roll-inside 1 поверхность -- 454 кг

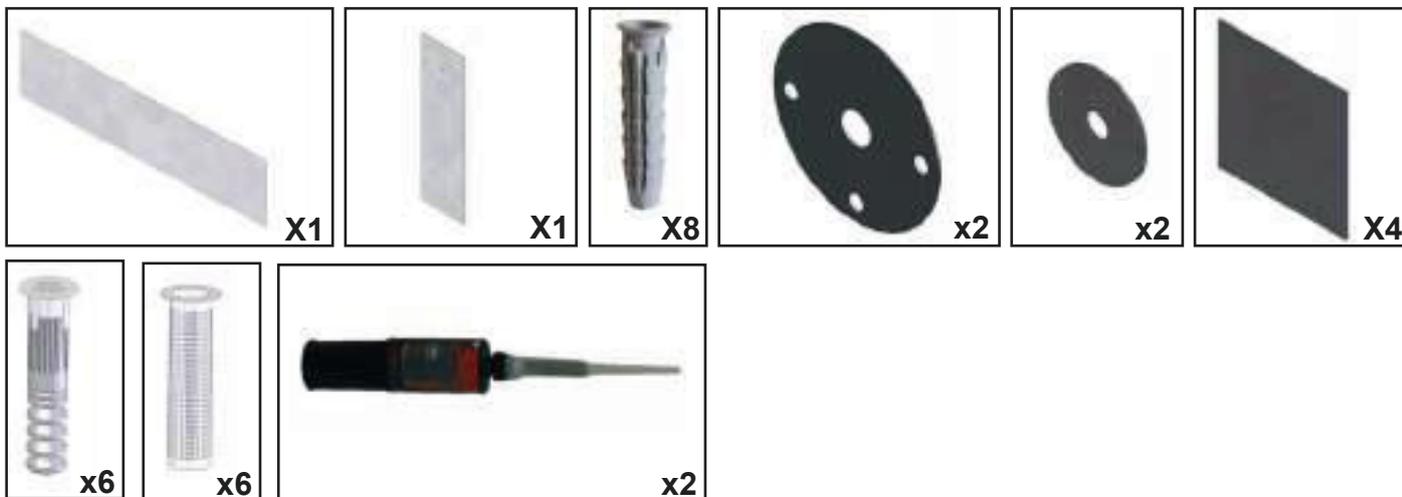
Roll-inside 2 поверхности -- 520 кг



Roll-inside – на винтах – погружаемый привод в пустом корпусе

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

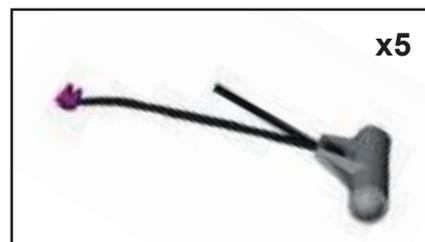
Заделываемые детали (комплект заделки)



Привод



Противовес

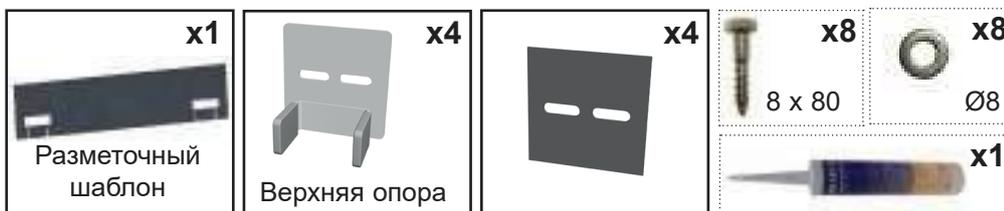


Набор для механического крепления

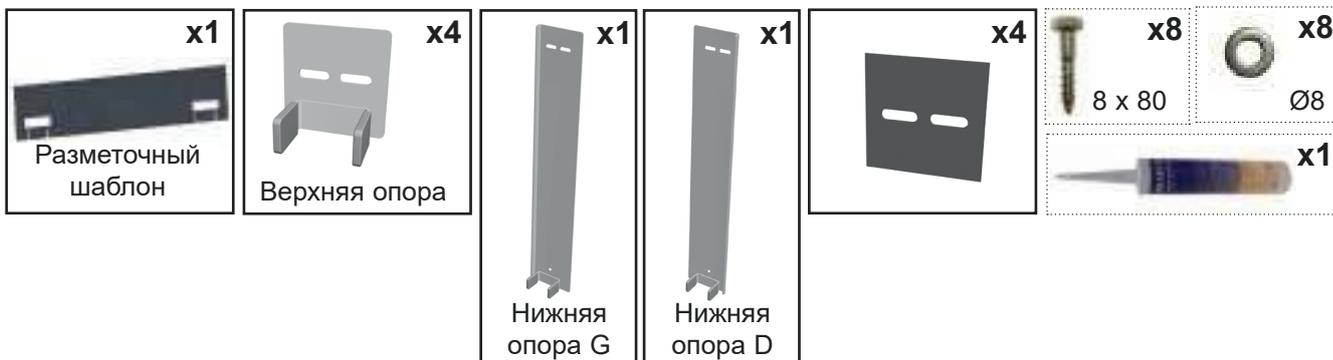


Суппорт балки

Для Roll-inside 1 поверхность



Для Roll-inside 2 поверхности



Балка



2 балки для Roll-inside 1 поверхность
3 балки для Roll-inside 2 поверхности

Электрощит



x1

запираемая на ключ кнопка



x1

Wi-key



x1

или

Настил



Панели



Фиксирующие узлы



Push-lock

УПАКОВКА

например, для бассейна 5x10 м с римской лестницей Ø 3 м

Задельываемые детали:

Для суппортов балки: 1 упаковка 1 x 0,20 x 0,20 -- 10 кг

Для механической части (барабан): 1 упаковка 0,30 x 0,20 x 0,20 --- 5 кг

Механическая часть (барабан) с моторредуктором:

1 упаковка 5 x Ø0,25 м -- 50 кг

Набор для монтажа + бокс + противовесы + фиксирующие узлы:

1 упаковка 0,80 x 0,60 x 0,65 -- 35 кг

Суппорт балки:

Roll-inside 1 поверхность: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 4 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 упаковка 0,75 x 0,25 x 0,15 -- 10 кг

Балки:

Roll-inside 1 поверхность: 2 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 60 кг

Roll-inside 2 поверхности: 3 упаковка 5,1 x 0,17 x 0,12 -- 90 кг

Настил:

Roll-inside 1 поверхность: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 40 кг

Roll-inside 2 поверхности: 1 поддон 1,20 x 1 x 0,40 -- 70 кг

Полотно:

5 упаковок 5,1 x 0,20 x 0,25 -- 250 кг

Общий вес:

Roll-inside 1 поверхность -- 454 кг

Roll-inside 2 поверхности -- 520 кг

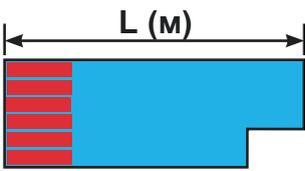


Roll-inside – заделываемая деталь – привод в боксе сухого исполнения

УСТАНОВКА ЗАДЕЛЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ



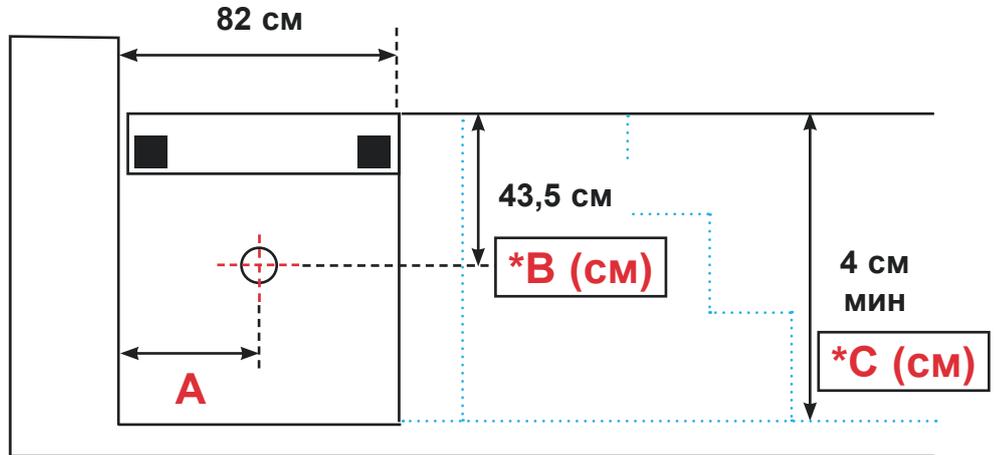
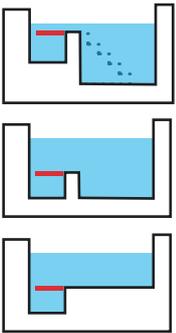
Расположение



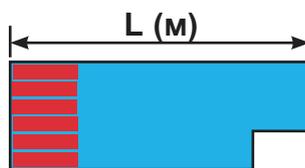
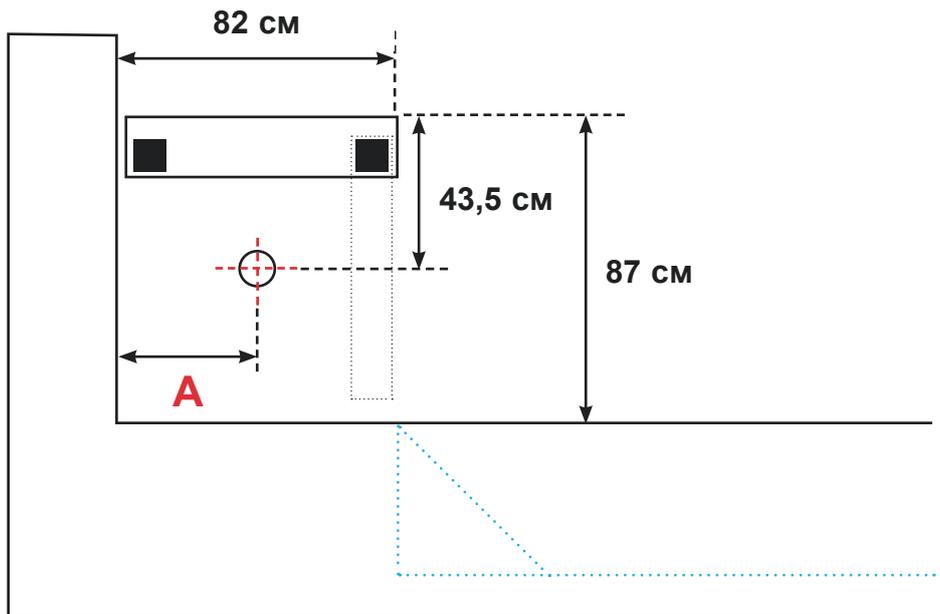
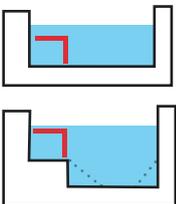
для бассейнов шириной от 7 м

L (м)	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
*B (см)	45	46	47	48	48.5	49	50	51	52	53
*C (см) МИН	76	78	80	81	83	85	87	88	90	91

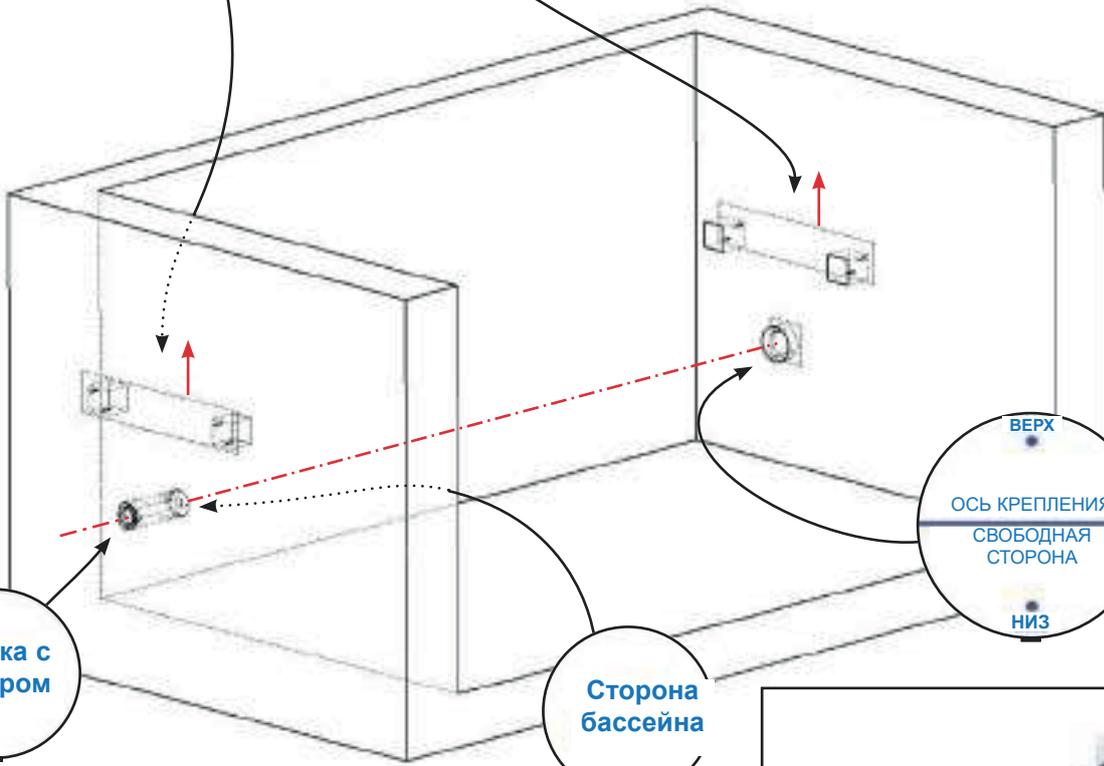
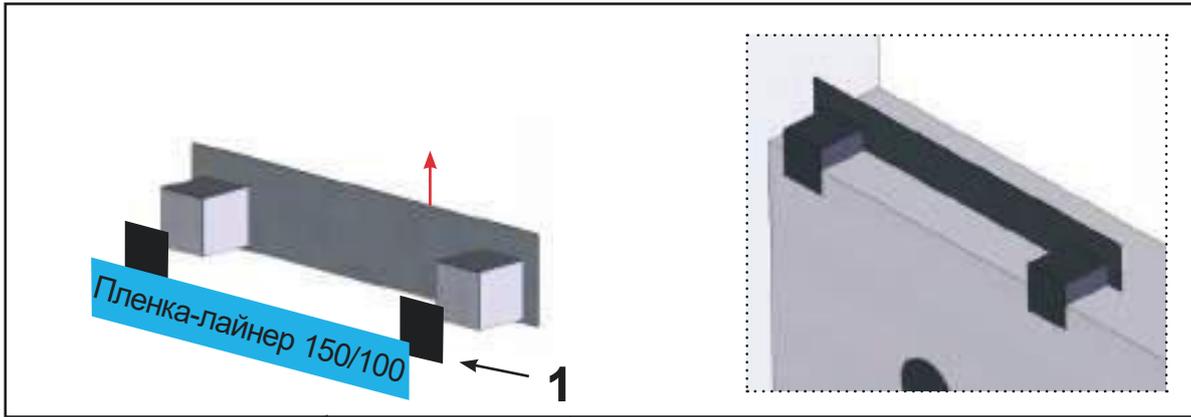
1 поверхность



2 поверхности



L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A (см)	26	27	28	29	31	32	33	34	35	35	36	37	38	39	40



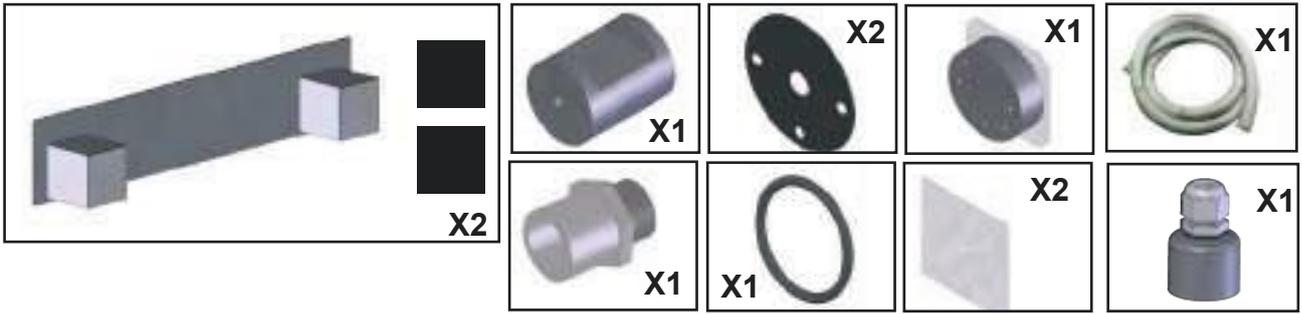
Стойка с мотором

Сторона бассейна

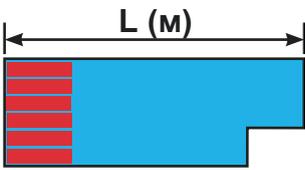


Roll-inside – заделываемая деталь – погружаемый привод в пустом корпусе

УСТАНОВКА ЗАДЕЛЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ



Расположение

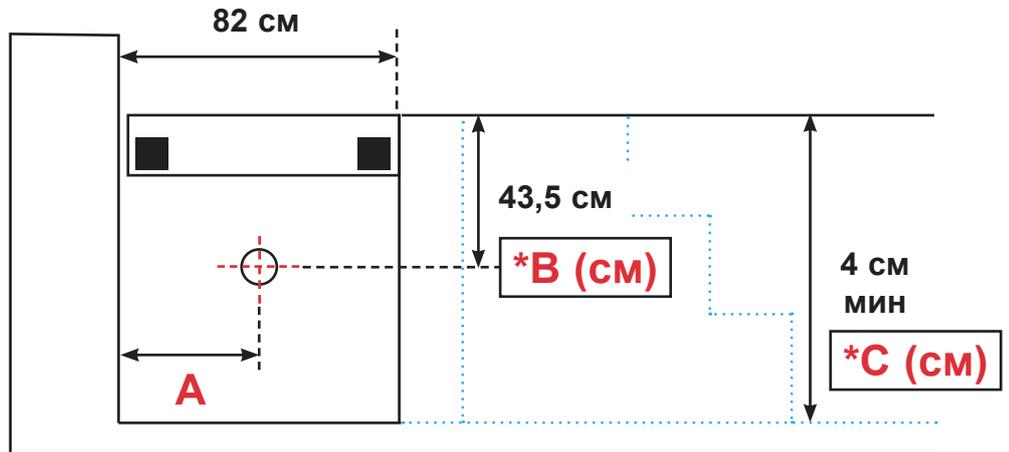
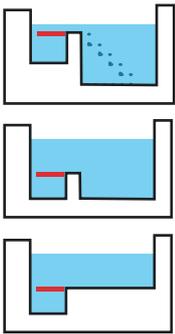


для бассейнов шириной от 7 м

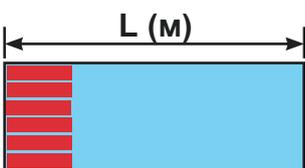
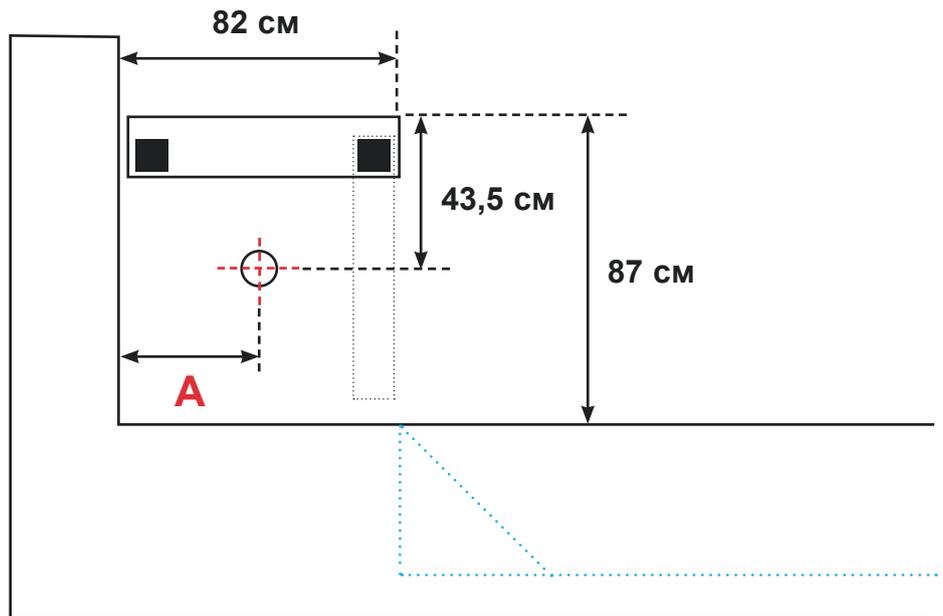
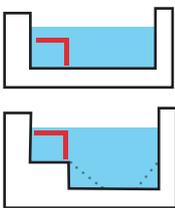
L (м)	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
*В (см)	45	46	47	48	48.5	49	50	51	52	53
*С (см) МИН	76	78	80	81	83	85	87	88	90	91

12

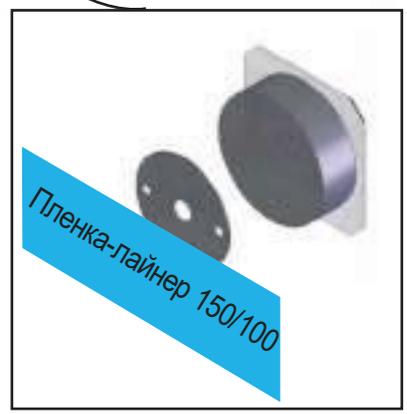
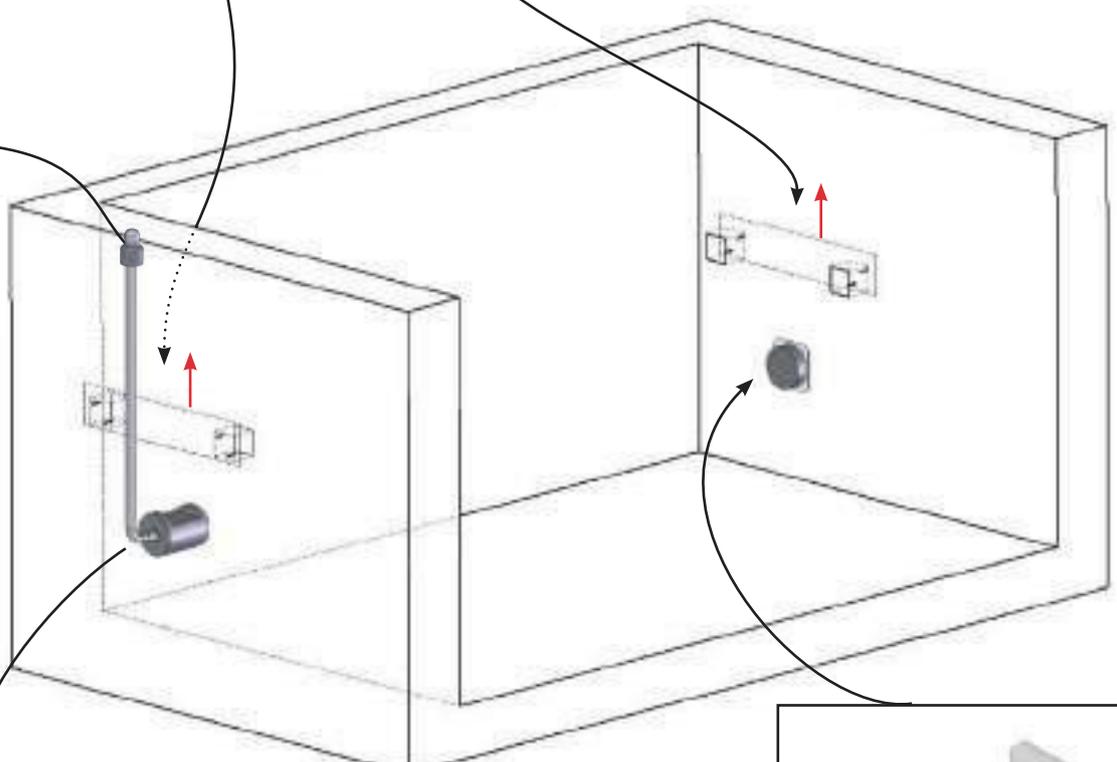
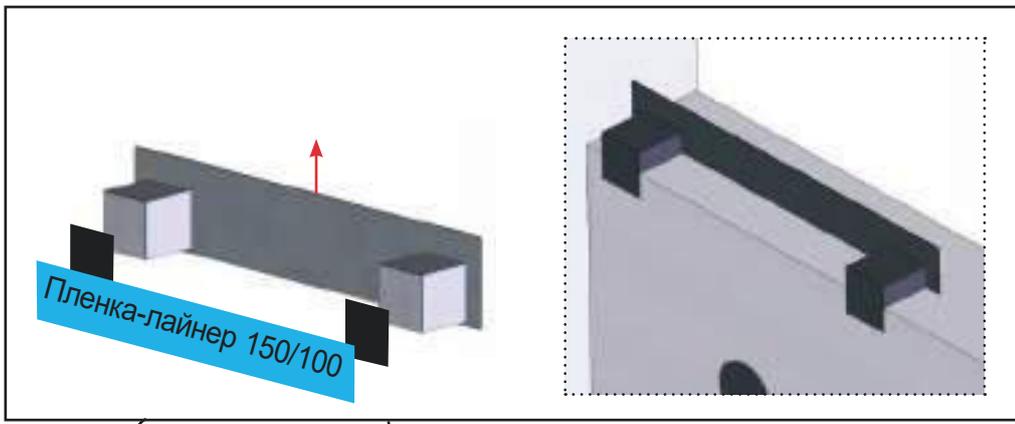
1 поверхность



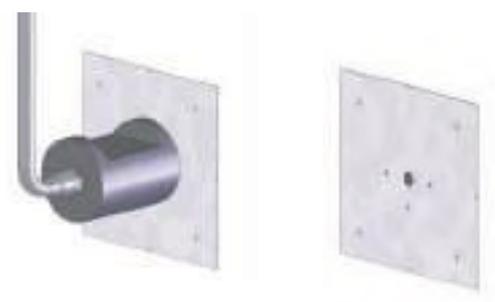
2 поверхности



L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A (см)	26	27	28	29	31	32	33	34	35	35	36	37	38	39	40

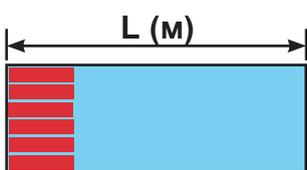
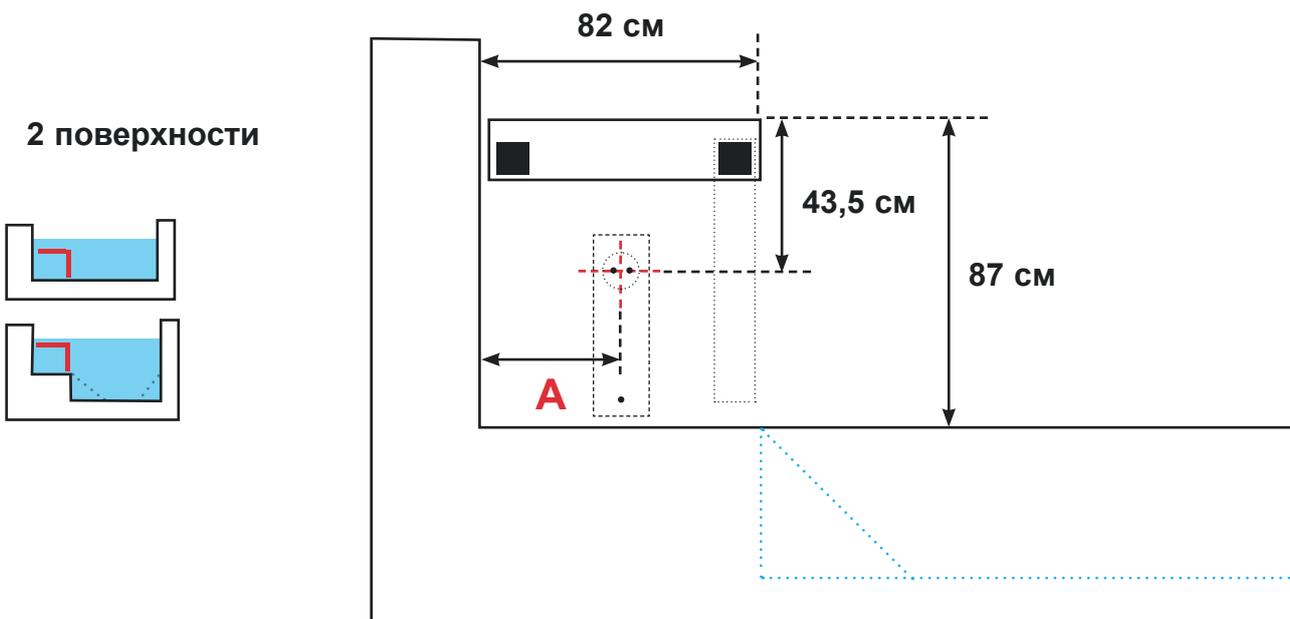
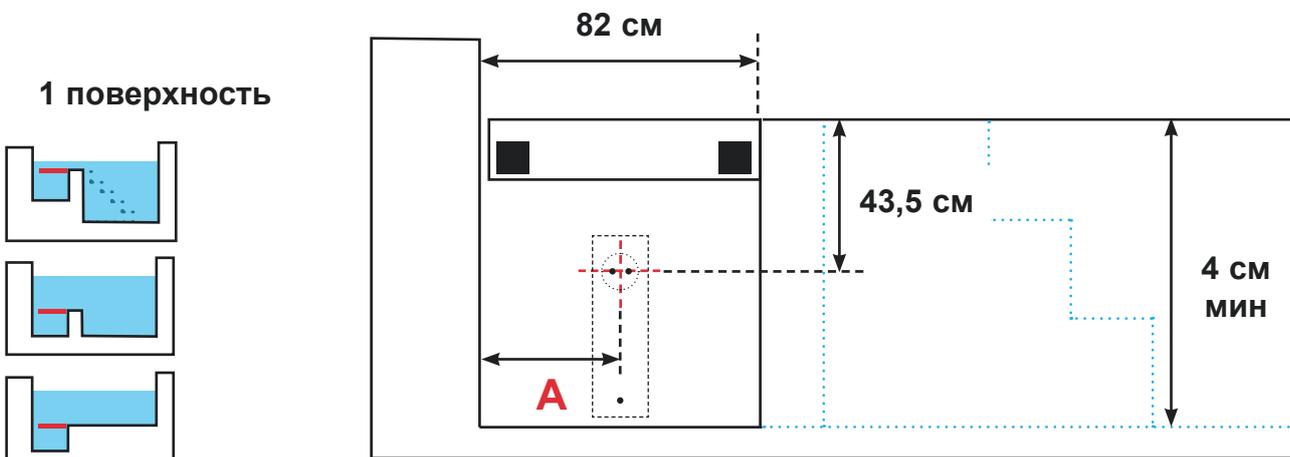
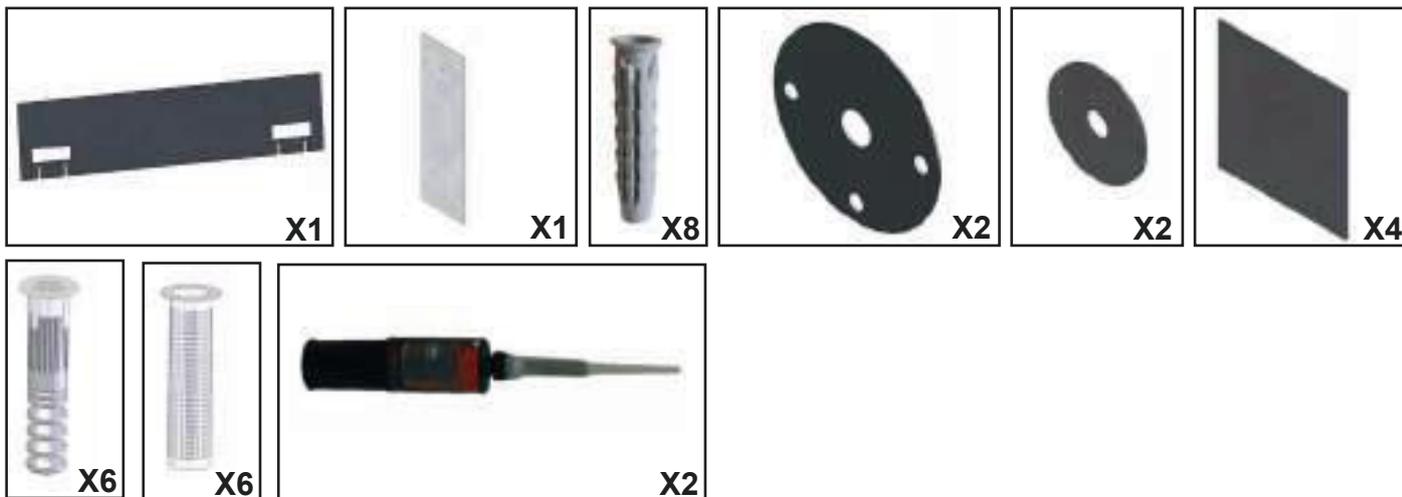


Габариты защитного короба

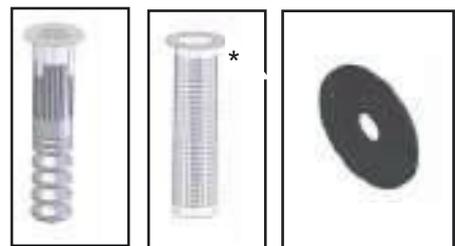
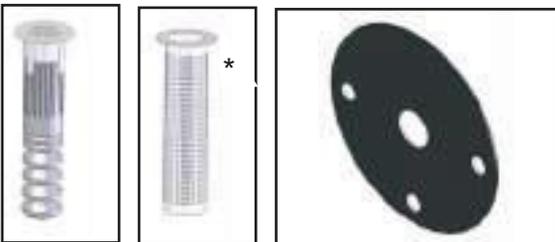
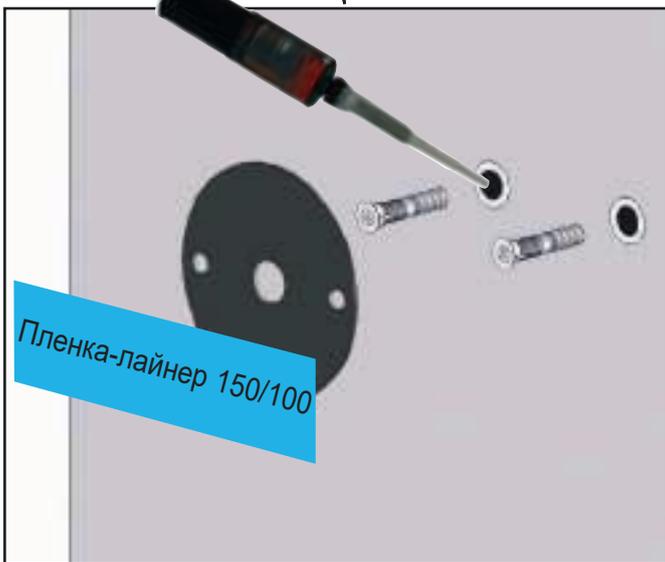
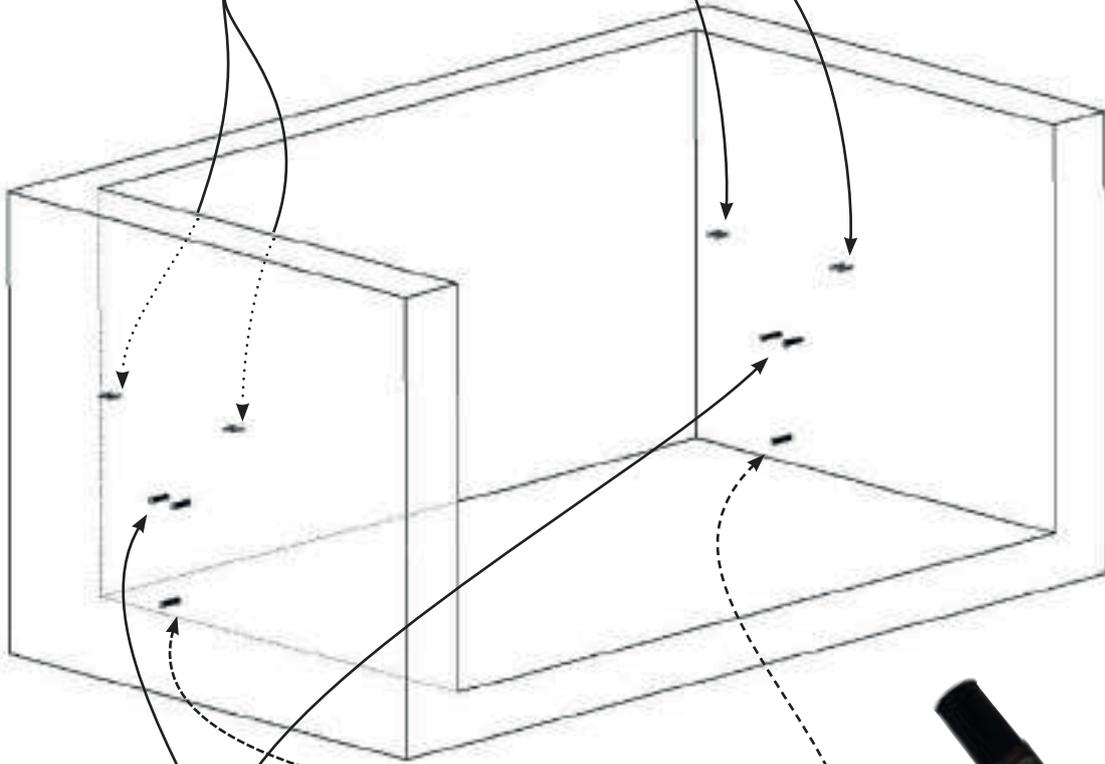
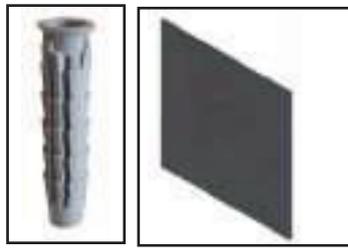
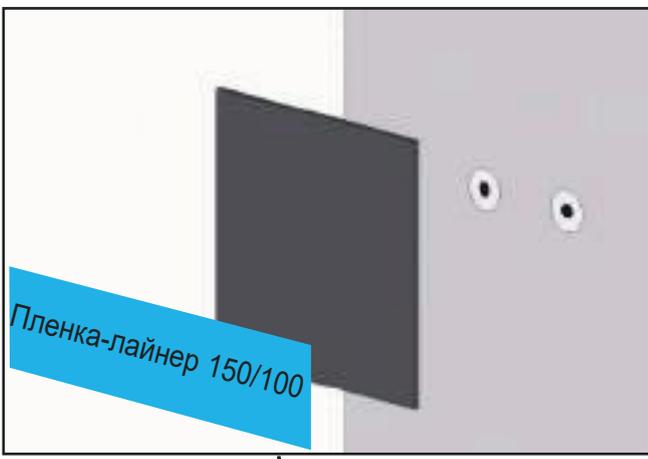


Roll-inside – на винтах – погружаемый привод в пустом корпусе

УСТАНОВКА ЗАДЕЛЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ



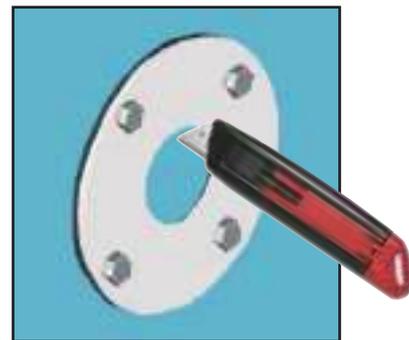
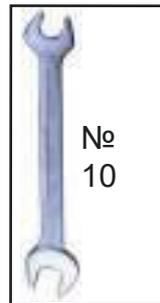
L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A (CM)	26	27	28	29	31	32	33	34	35	35	36	37	38	39	40



* Только для стенок из плого кирпича

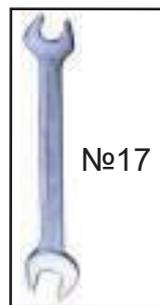
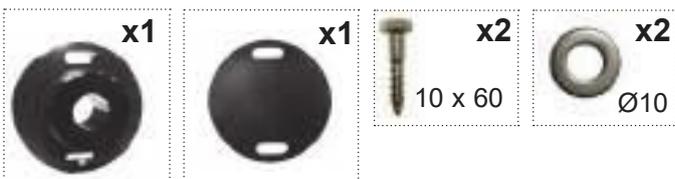
Roll-inside – заделываемая деталь – привод в боксе сухого исполнения

УСТАНОВКА КРЫШКИ СО СТОРОНЫ МОТОРА



- Погрузить в воду (около 20 см) перед креплением крышки.
- Проколоть пленку-лайнер шилом перед закручиванием шурупа.

УСТАНОВКА ОПОРЫ ПОДШИПНИКА FREIE SEITE



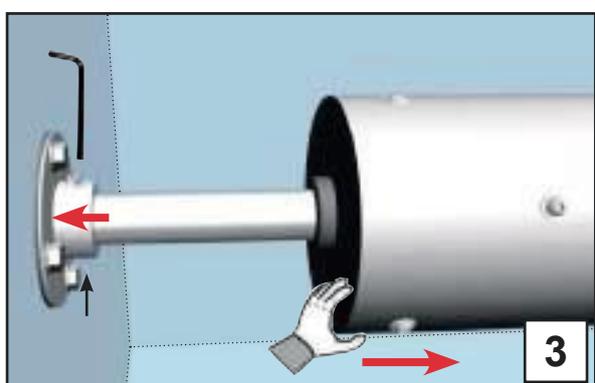
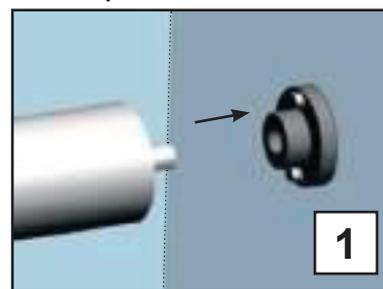
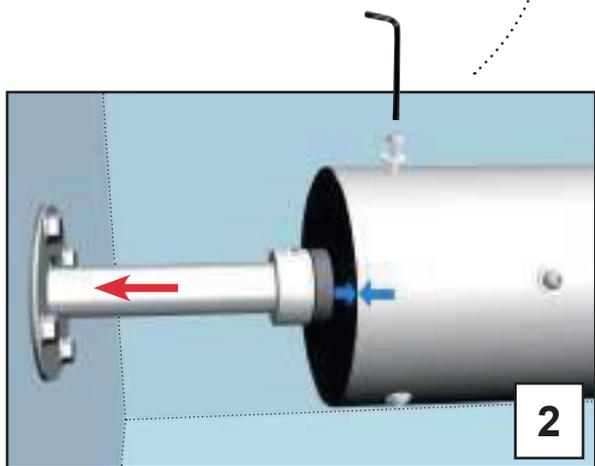
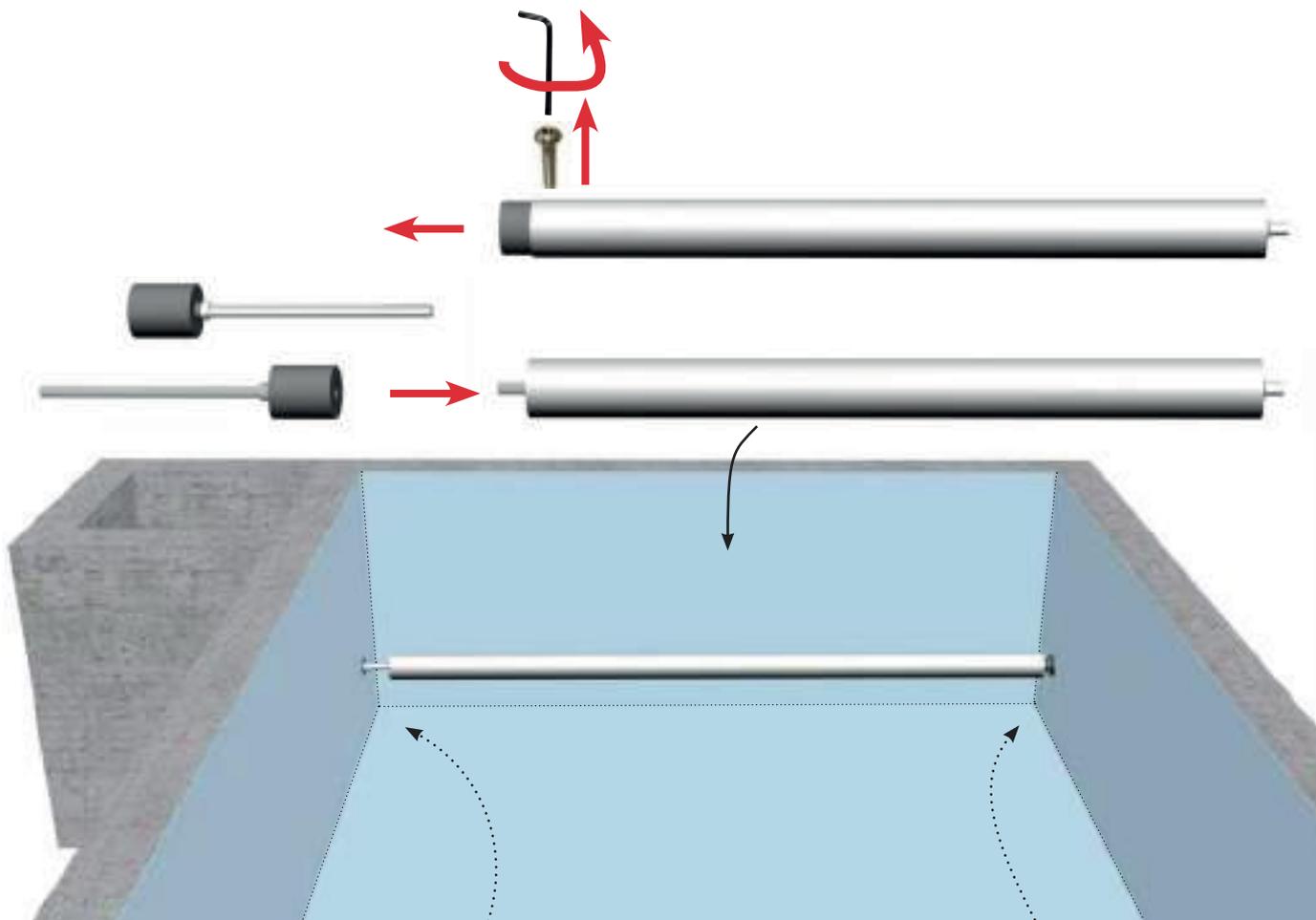
- Погрузить в воду (около 20 см) перед креплением стойки.
- Проколоть пленку-лайнер шилом перед закручиванием шурупа.

УСТАНОВКА ПРИВОДА

Повернуть ось со стороны мотора

 x1 Шестигранный ключ для винтов с внутренним шестигранником: № 4	 x5 6x30	 x5 ПВХ Ø6	 x1
--	---	---	--

Набор



РЕАЛИЗАЦИЯ ГИДРОИЗОЛЯЦИИ СО СТОРОНЫ БОКСА МОТОРА



Для установки пружинной контршайбы и подшипника не пользоваться молотком. Они попадут в необходимое положение по мере затягивания крышки шурупами.

СБОРКА МОТОРЕДУКТОРА

Повернуть скобы

MCA 120



MCA 250



DL6010/7710



Установка моторедуктора на ось

MCA 120



MCA 250



DL6010/7710



DL6010

Крепление



MCA 120



MCA 250



DL6010/7710



Установить паз

MCA 120



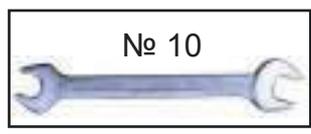
MCA 250



DL6010/7710



Установка установка защитной крышки мотора



MCA 120



MCA 250



DL6010/7710

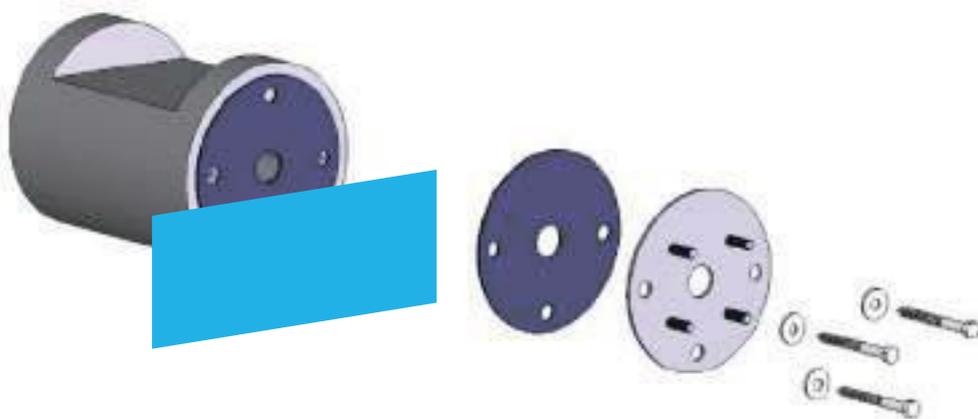
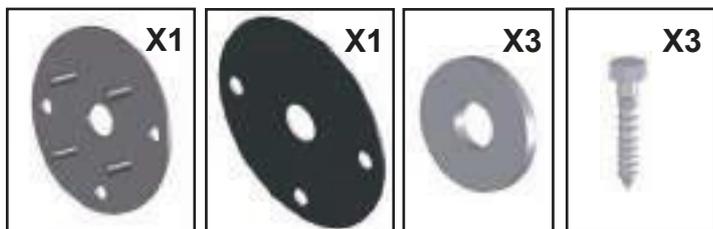


 Вариант разъема с 6 выводами

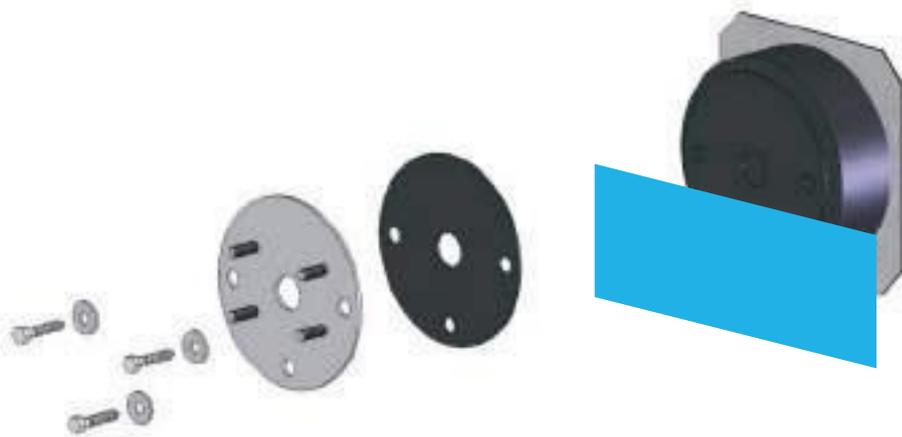
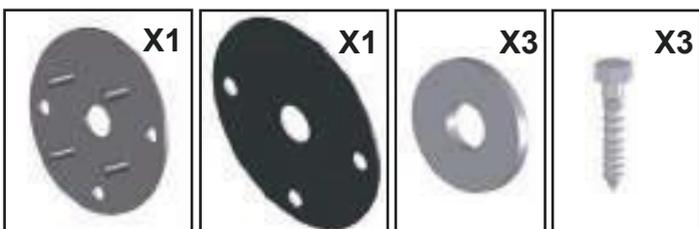
Roll-inside – заделываемая деталь – погружаемый привод в пустом корпусе

УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА

Стойка с мотором

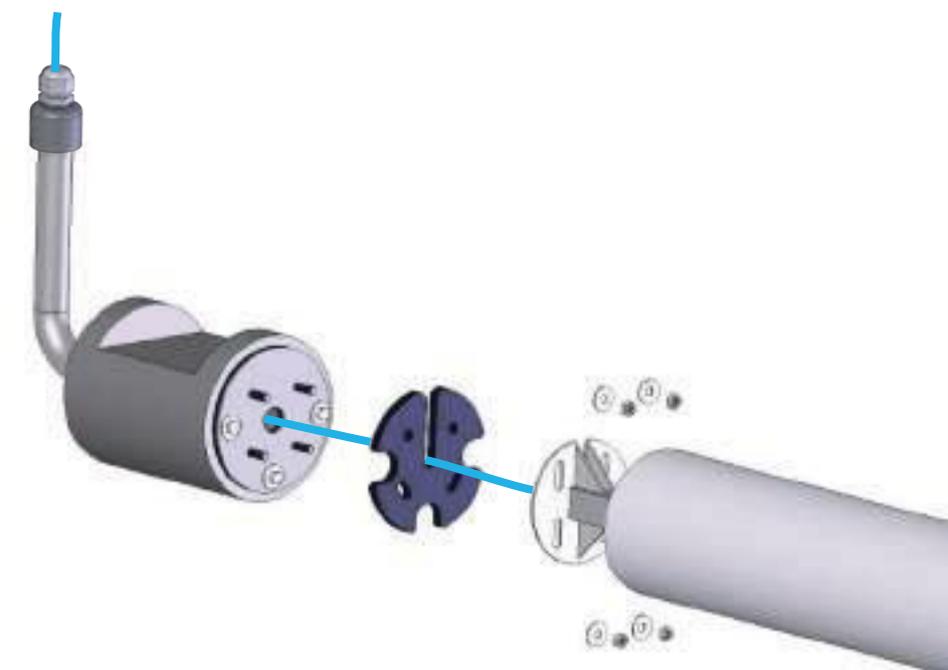
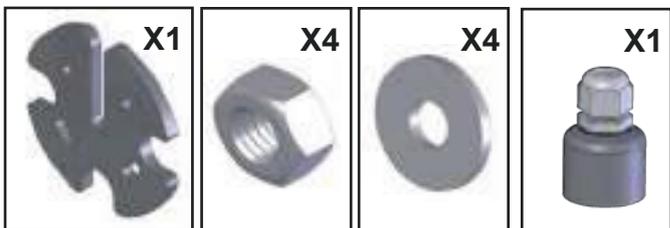


Простая стойка





Стойка с мотором



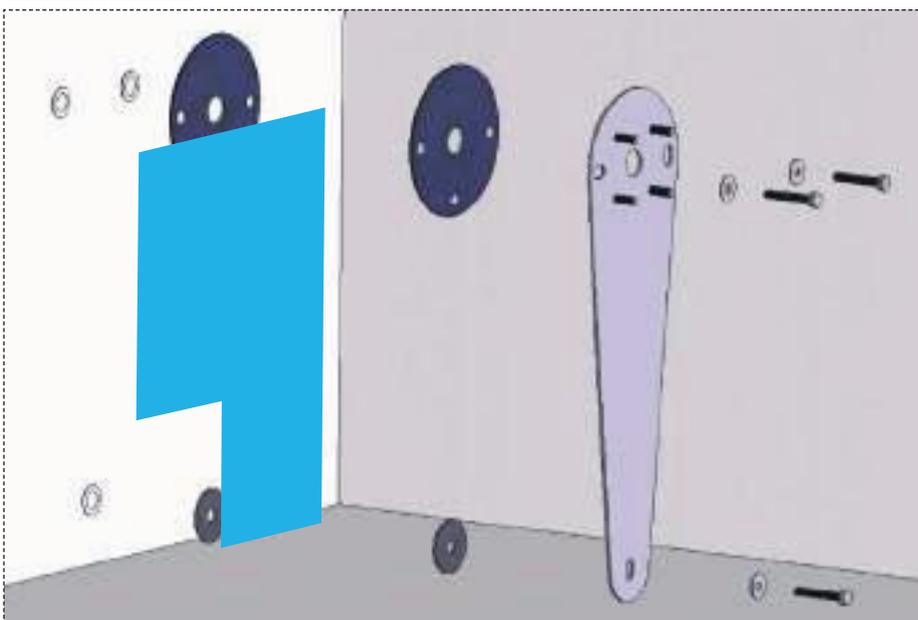
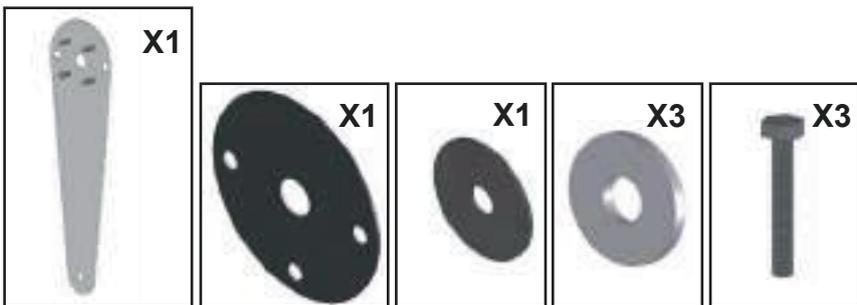
Простая стойка



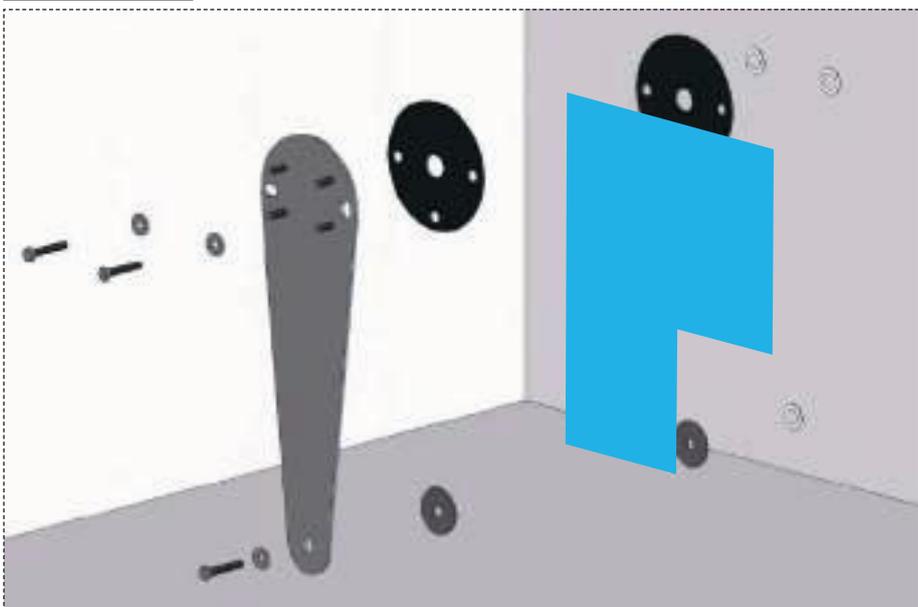
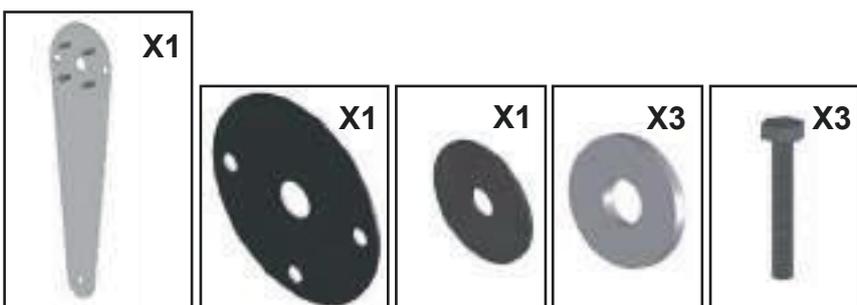
Roll-inside – на винтах – погружаемый привод в пустом корпусе

УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА

Стойка с мотором

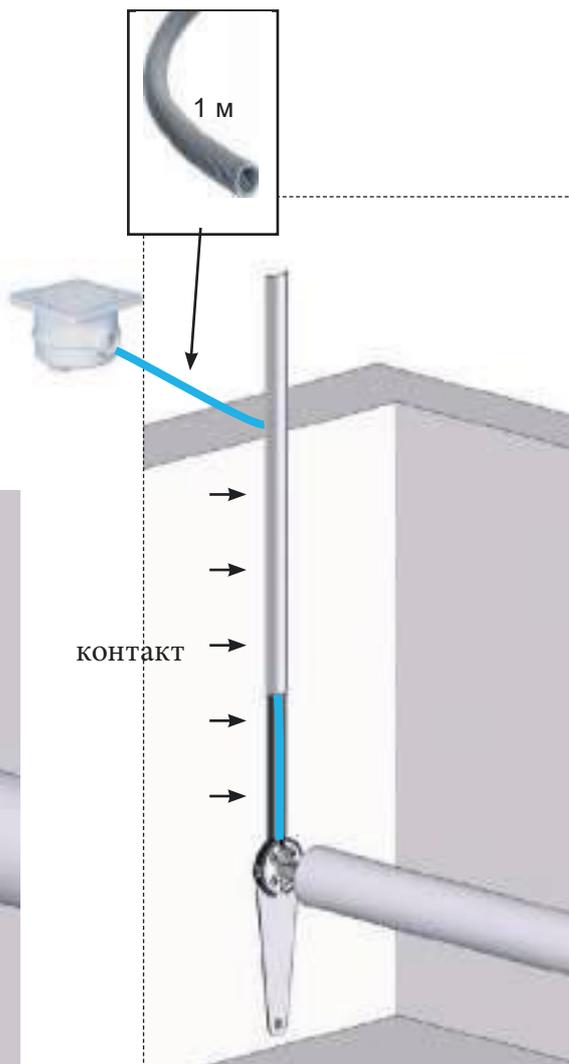
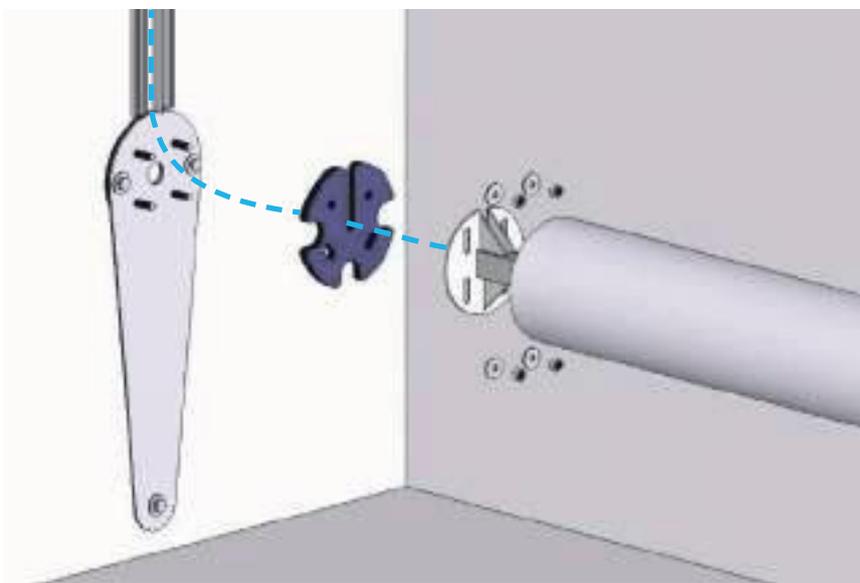
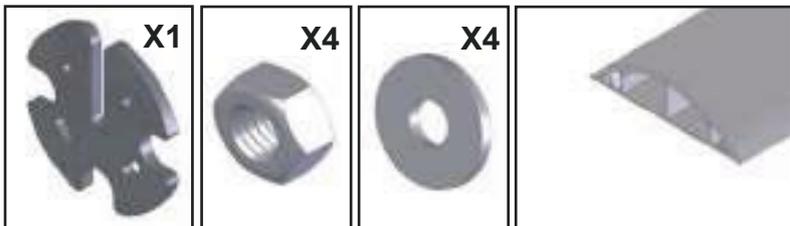


Простая стойка

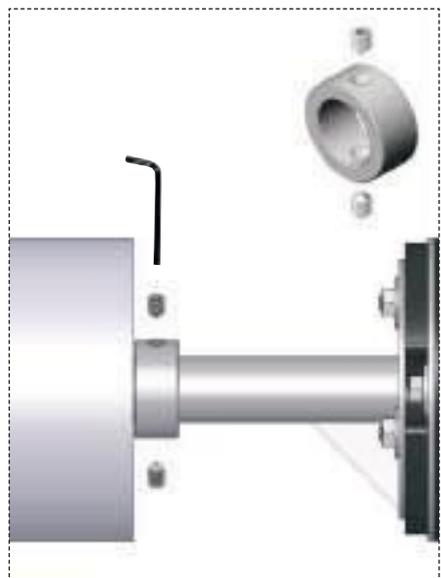
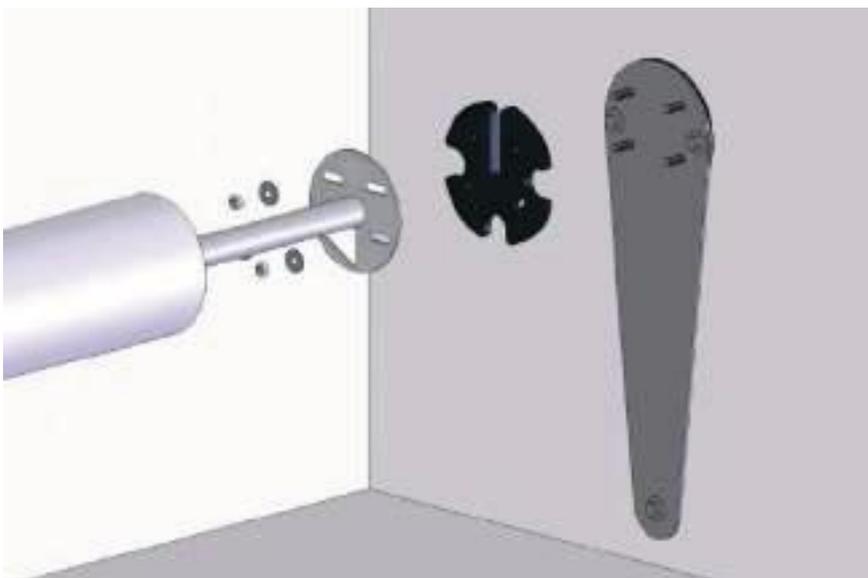




Стойка с мотором



Простая стойка



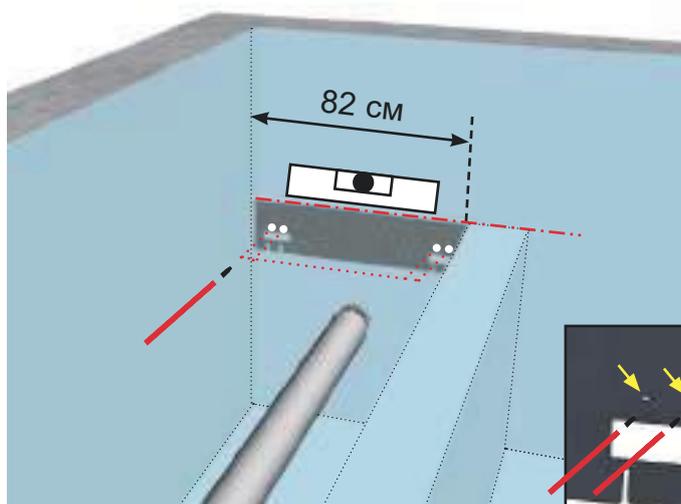
УСТАНОВКА СУПОРТОВ БАЛКИ

Разметка

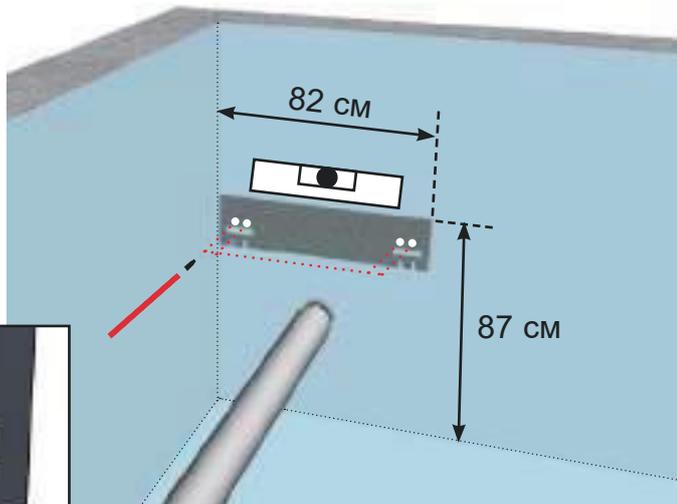


Для версии с креплением на винтах шаблон может помочь определить положение ранее установленных винтов.

Roll-inside 1 поверхность



Roll-inside 2 поверхности

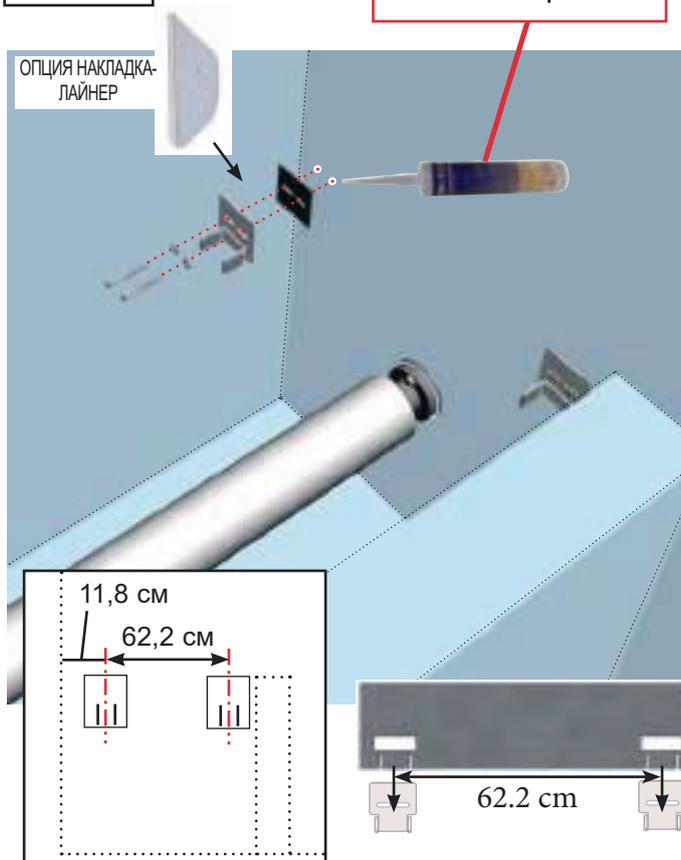


Крепление

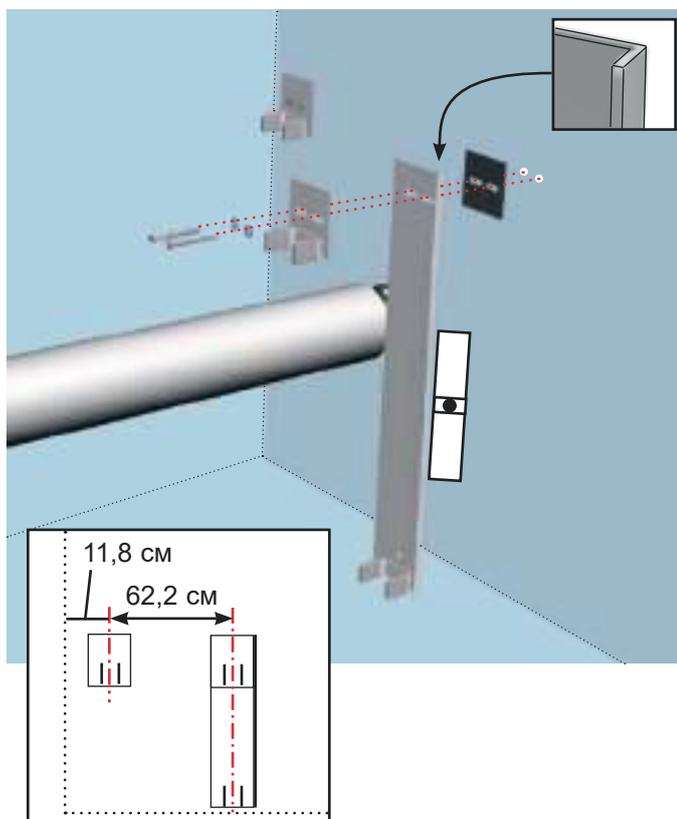
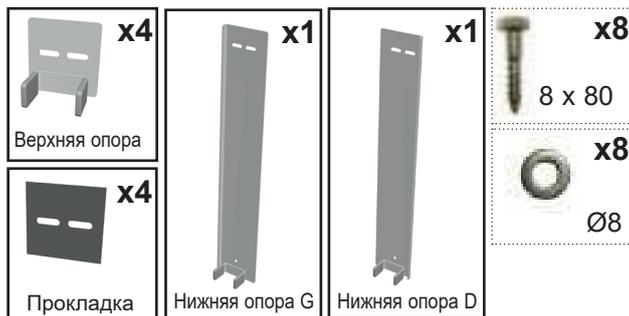
Roll-inside 1 поверхность



Заполните дюбель мастикой proflex

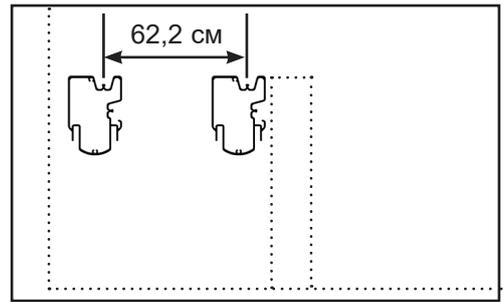
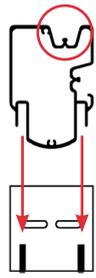
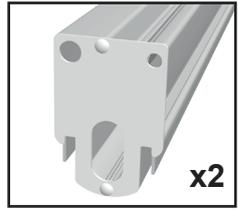


Roll-inside 2 поверхности

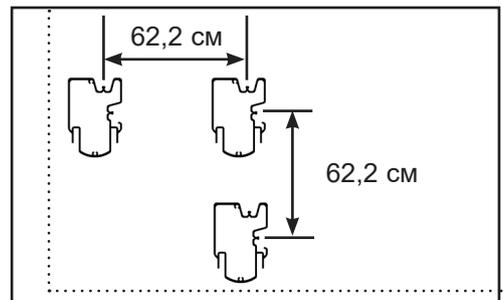
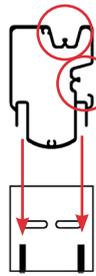


УСТАНОВКА БАЛОК

Roll-inside 1 поверхность



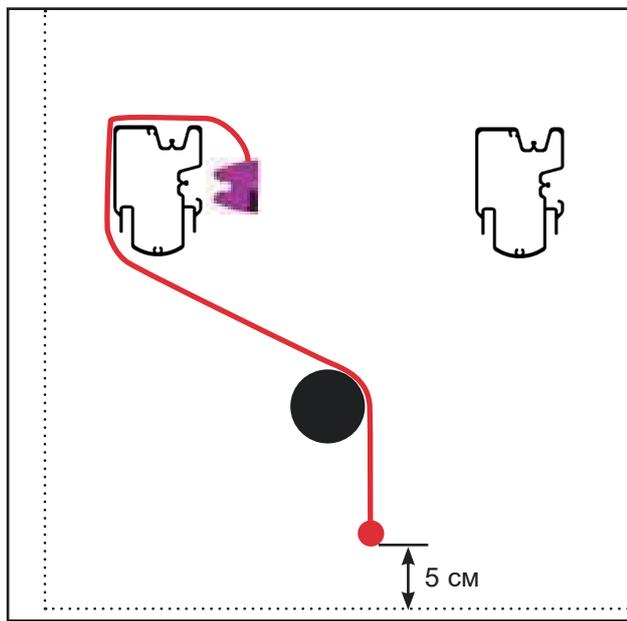
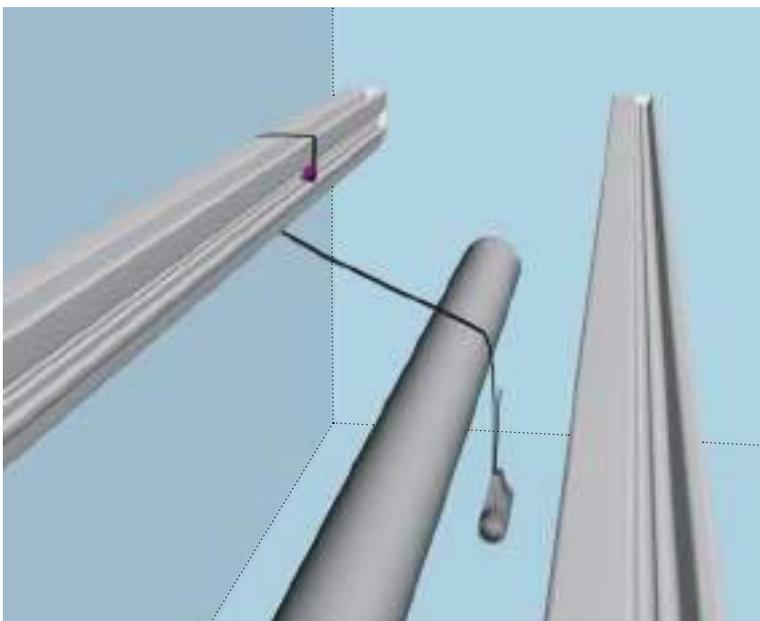
Roll-inside 2 поверхности



УСТАНОВКА ПРОТИВОВЕСОВ

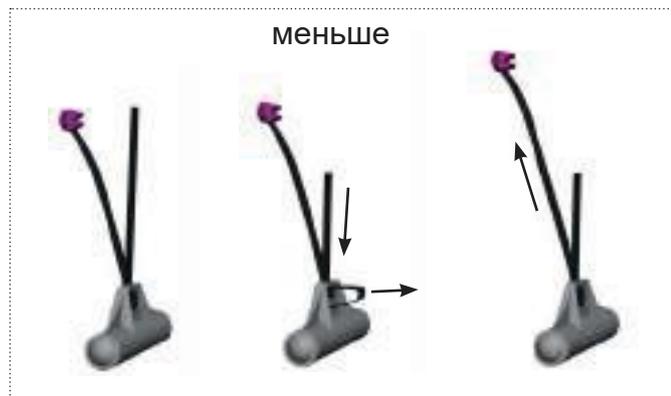


Установка



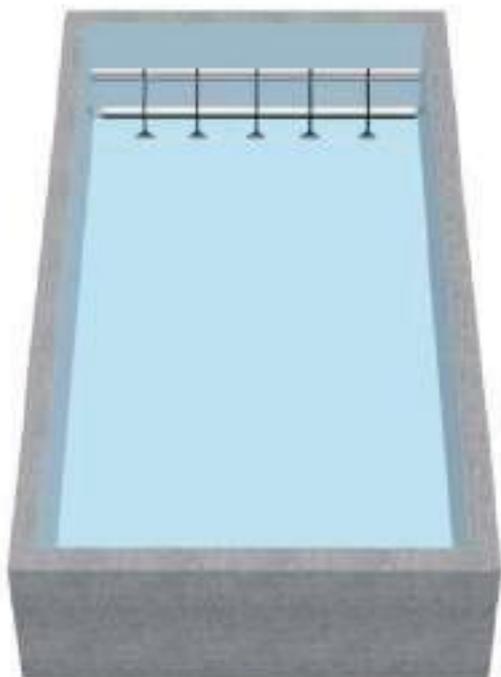
26

Настойка ремня

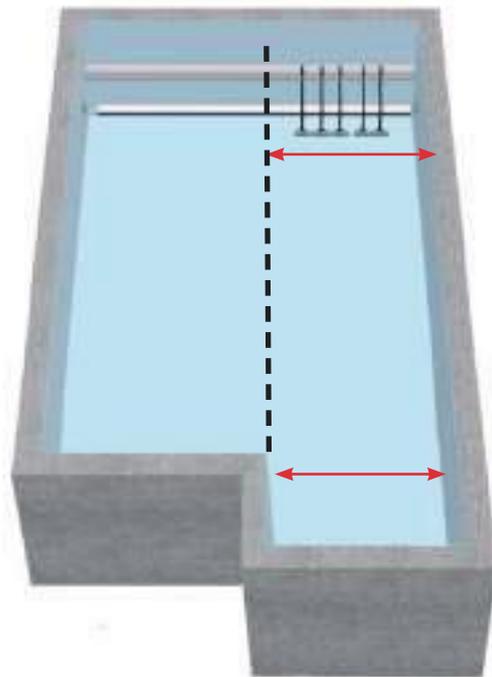


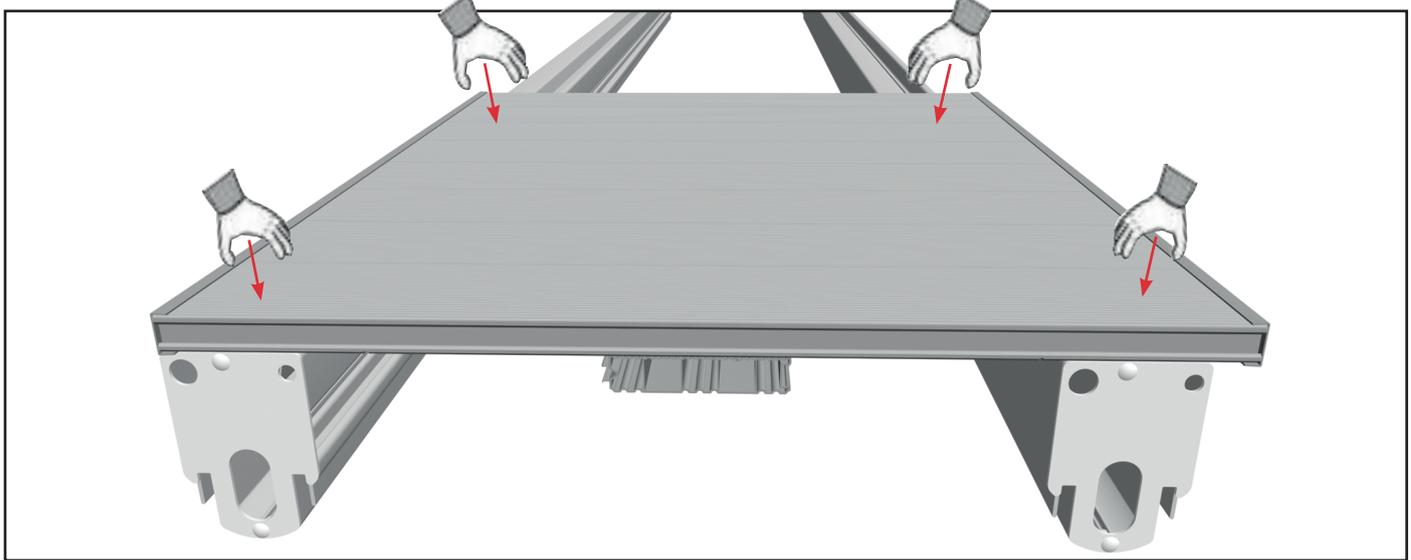
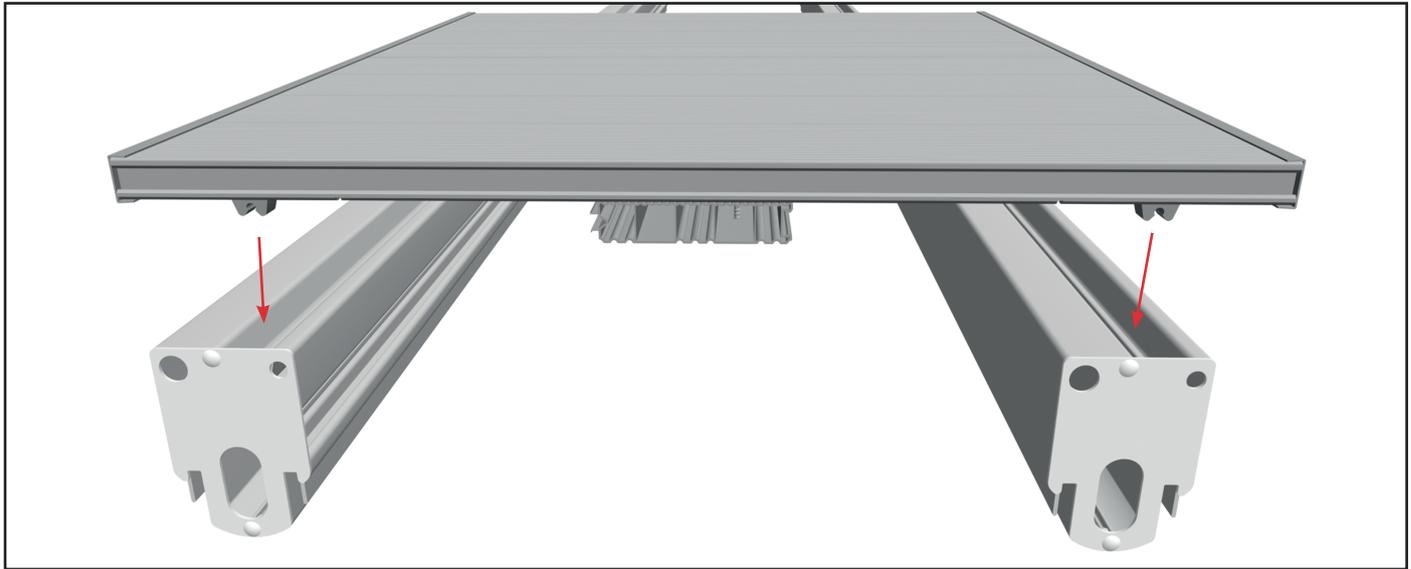
Распределение противовесов

Бассейны без лестницы

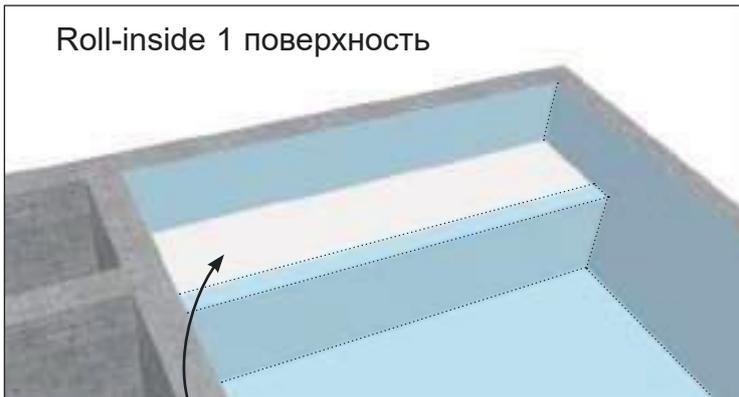


Бассейны с лестницей



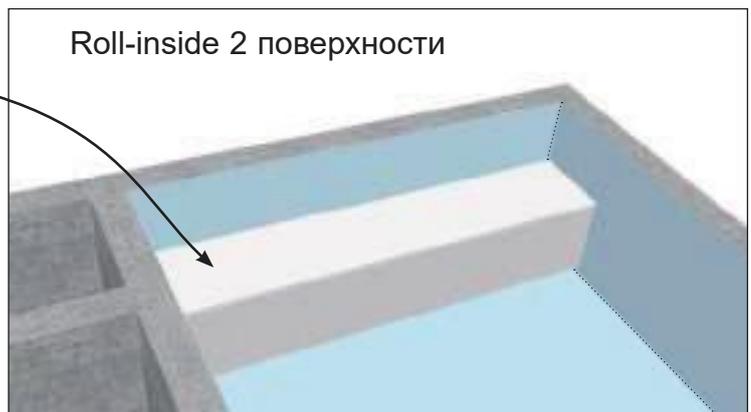


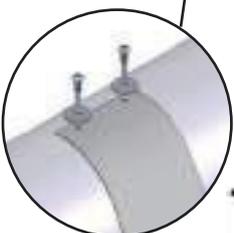
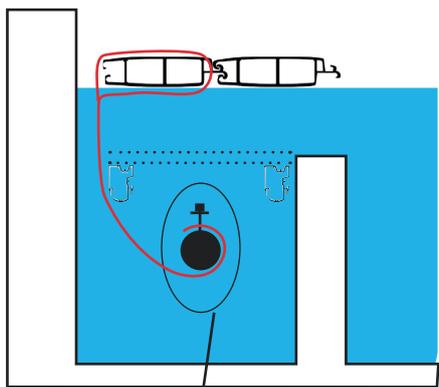
Roll-inside 1 поверхность



Установите горизонтальные настилы после регулировки крайних положений полотна

Roll-inside 2 поверхности



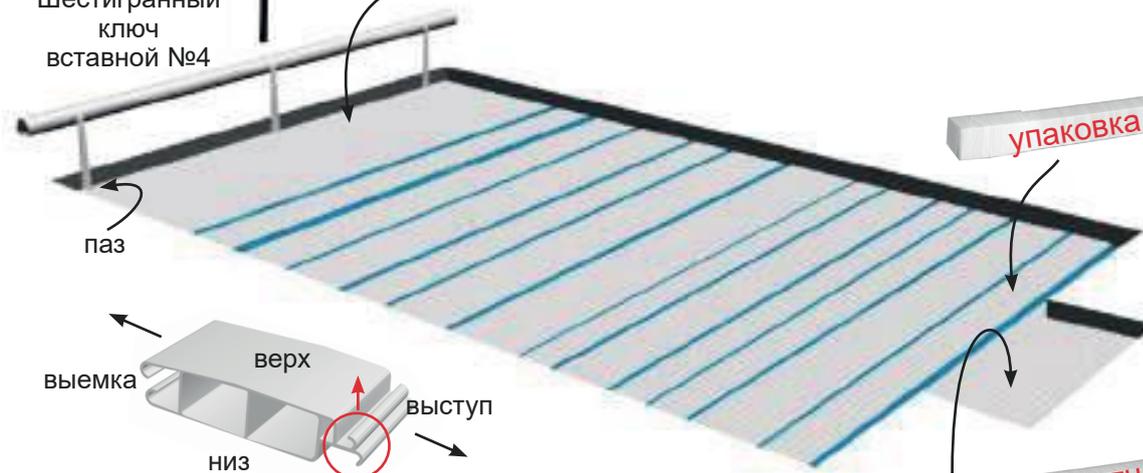


Шестигранный ключ вставной №4

упаковка Начало жалюзи

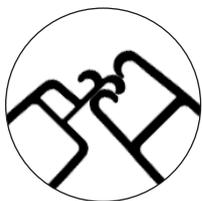


Уложите панели на воду и скрепите между собой. Обращайте внимание на направление панелей



упаковка Конец жалюзи

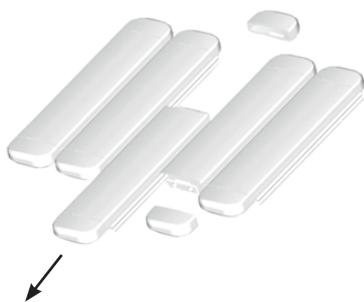
упаковка лестница



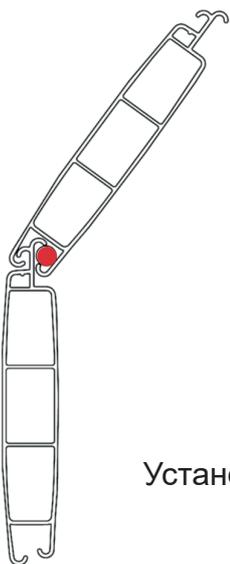
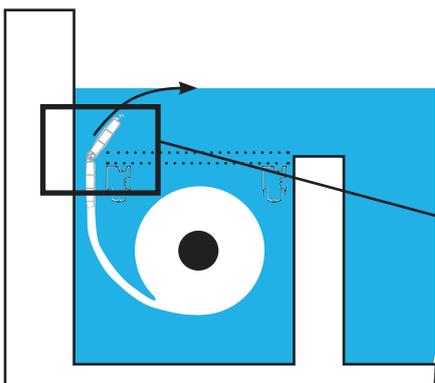
по всей длине панели



Повторяйте эти действия до тех пор, пока все панели не будут скреплены между собой.



УСТАНОВКА ШАРНИРА

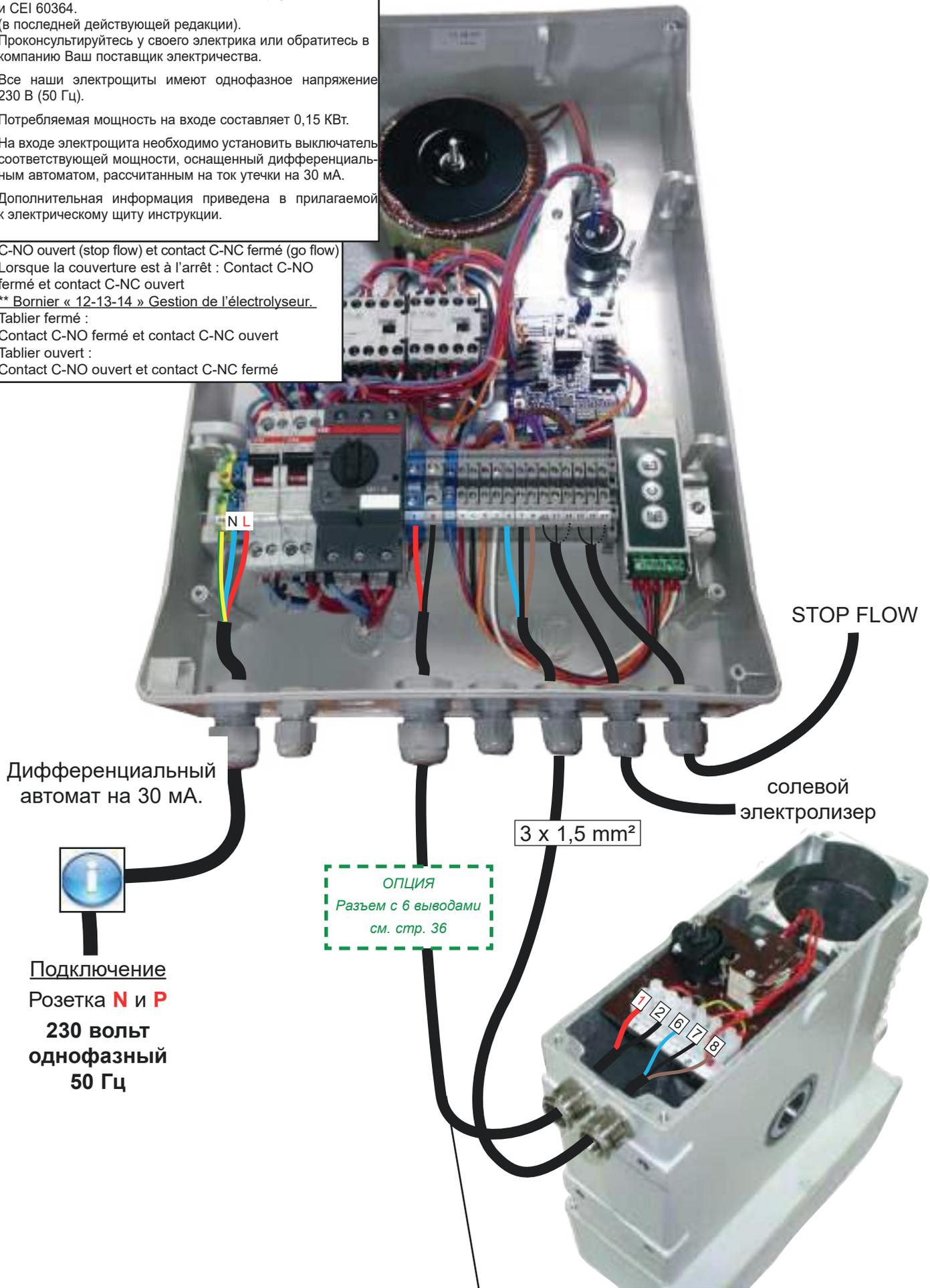


Установить шарнир с обеих сторон панели

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЩИТА МОТОР MCA120/MCA250 С WI-KEY

Электрощит должен находиться в сухом помещении.
 Установка должна соответствовать стандарту NF C15-100 и CEI 60364.
 (в последней действующей редакции).
 Проконсультируйтесь у своего электрика или обратитесь в компанию Ваш поставщик электричества.
 Все наши электрощиты имеют однофазное напряжение 230 В (50 Гц).
 Потребляемая мощность на входе составляет 0,15 кВт.
 На входе электрощита необходимо установить выключатель соответствующей мощности, оснащенный дифференциальным автоматом, рассчитанным на ток утечки на 30 мА.
 Дополнительная информация приведена в прилагаемой к электрическому щиту инструкции.

C-NO ouvert (stop flow) et contact C-NC fermé (go flow)
 Lorsque la couverture est à l'arrêt : Contact C-NO fermé et contact C-NC ouvert
 ** Bornier « 12-13-14 » Gestion de l'électrolyseur.
 Tablier fermé :
 Contact C-NO fermé et contact C-NC ouvert
 Tablier ouvert :
 Contact C-NO ouvert et contact C-NC fermé



Дифференциальный автомат на 30 мА.



Подключение
 Розетка **N** и **P**
230 вольт
однофазный
50 Гц

3 x 1,5 mm²

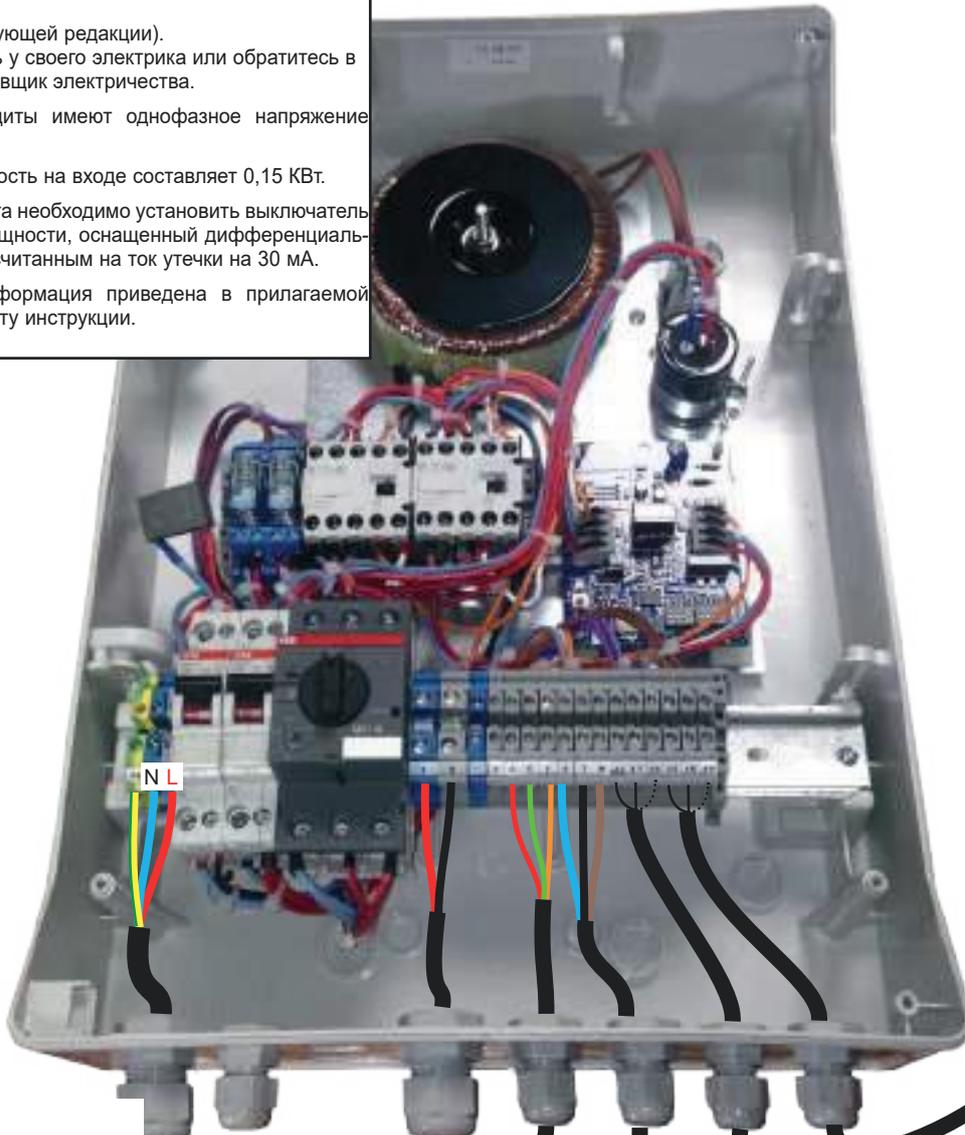
ОПЦИЯ
 Разъем с 6 выводами
 см. стр. 36

(U1000RO2V в кожухе) согласно действующим нормам

2 x 4 мм² - длиной до 16 м.
 2 x 6 мм² - длиной 16-25 м.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЩИТА AQUA1 --- MCA120 / MCA250 С ЗАПИРАЕМОЙ НА КЛЮЧ КНОПКОЙ

Электрощит должен находиться в сухом помещении.
 Установка должна соответствовать стандарту NF C15-100 и CEI 60364.
 (в последней действующей редакции).
 Проконсультируйтесь у своего электрика или обратитесь в компанию Ваш поставщик электричества.
 Все наши электрощиты имеют однофазное напряжение 230 В (50 Гц).
 Потребляемая мощность на входе составляет 0,15 кВт.
 На входе электрощита необходимо установить выключатель соответствующей мощности, оснащенный дифференциальным автоматом, рассчитанным на ток утечки на 30 мА.
 Дополнительная информация приведена в прилагаемой к электрическому щиту инструкции.



N L

STOP FLOW

Дифференциальный автомат на 30 мА.



Подключение Розетка N и P 230 вольт однофазный 50 Гц

Запираемая на ключ кнопка



- Он должен находиться в таком месте, чтобы оператор мог убедиться, что во время движения бассейн пуст.

солевой электролизер

3 x 1,5 mm²

ОПЦИЯ
 Разъем с 6 выводами см. стр. 36

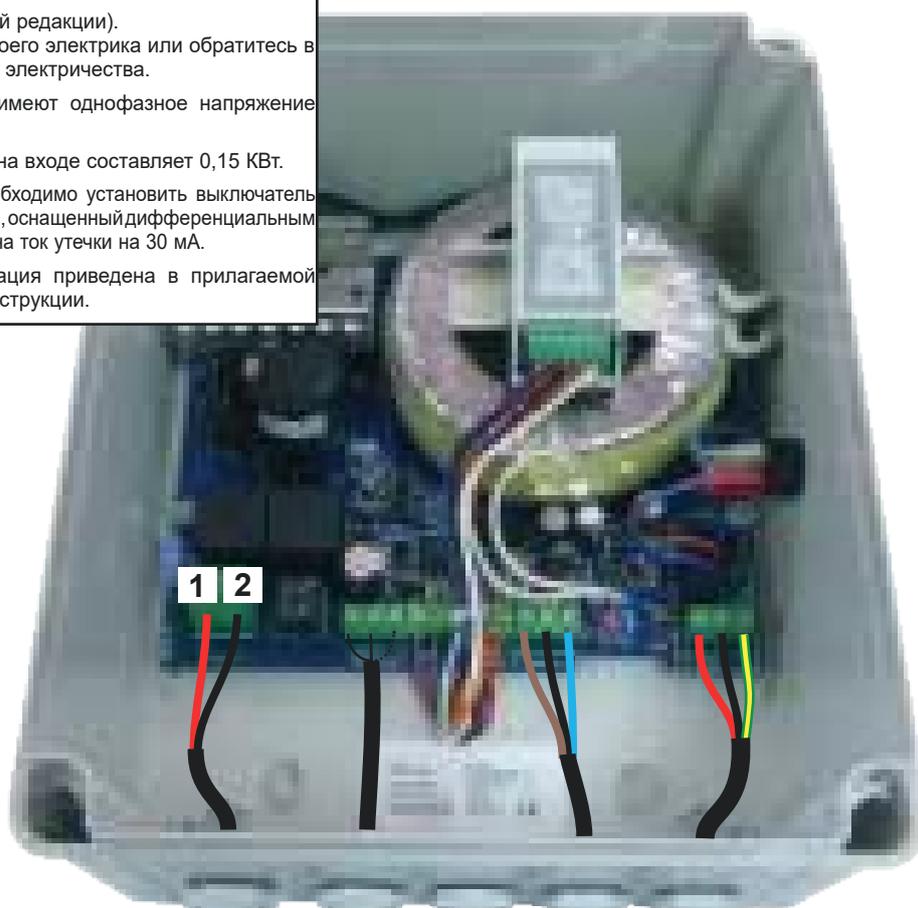
3 x 1,5 mm²



(U1000RO2V в кожухе) согласно действующим нормам

2 x 4 мм² - длиной до 16 м.
 2 x 6 мм² - длиной 16-25 м.

Электрощит должен находиться в сухом помещении.
 Установка должна соответствовать стандарту NF C15-100 и CEI 60364.
 (в последней действующей редакции).
 Проконсультируйтесь у своего электрика или обратитесь в компанию Ваш поставщик электричества.
 Все наши электрощиты имеют однофазное напряжение 230 В (50 Гц).
 Потребляемая мощность на входе составляет 0,15 кВт.
 На входе электрощита необходимо установить выключатель соответствующей мощности, оснащенный дифференциальным автоматом, рассчитанным на ток утечки на 30 мА.
 Дополнительная информация приведена в прилагаемой к электрическому щиту инструкции.



1 2


 Солевой электролизер


 Дифференциальный автомат на 30 мА.

Подключение
 Розетка **N** и **L**
230 вольт
однофазный
50 Гц

3 x 1,5 мм²

ОПЦИЯ
 Разъем с 6 выводами
 см. стр. 36



(U1000RO2V в кожухе) согласно действующим нормам

2 x 4 мм² - длиной до 16 м.
 2 x 6 мм² - длиной 16-25 м.

Электрощит должен находиться в сухом помещении.
 Установка должна соответствовать стандарту NF C15-100 и CEI 60364.
 (в последней действующей редакции). Проконсультируйтесь у своего электрика или обратитесь в компанию Ваш поставщик электричества.
 Все наши электрощиты имеют однофазное напряжение 230 В (50 Гц).
 Потребляемая мощность на входе составляет 0,15 кВт.
 На входе электрощита необходимо установить выключатель соответствующей мощности, оснащенный дифференциальным автоматом, рассчитанным на ток утечки на 30 мА.
 Дополнительная информация приведена в прилагаемой к электрическому щиту инструкции.



1 2


 Солевой электролизер


 Дифференциальный автомат на 30 мА.

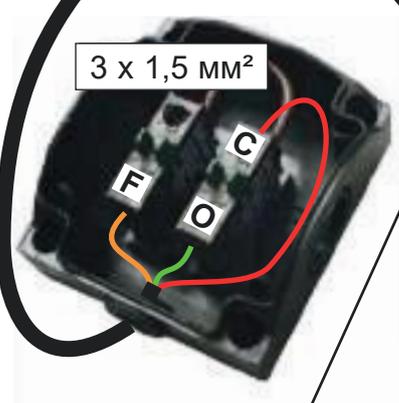
Подключение
 Розетка **N** и **L**
 230 вольт
 однофазный 50 Гц

3 x 1,5 мм²

Запираемая на ключ кнопка



- Он должен находиться в таком месте, чтобы оператор мог убедиться, что во время движения бассейн пуст.



3 x 1,5 мм²

ОПЦИЯ
 Разъем с 6 выводами
 см. стр. 36

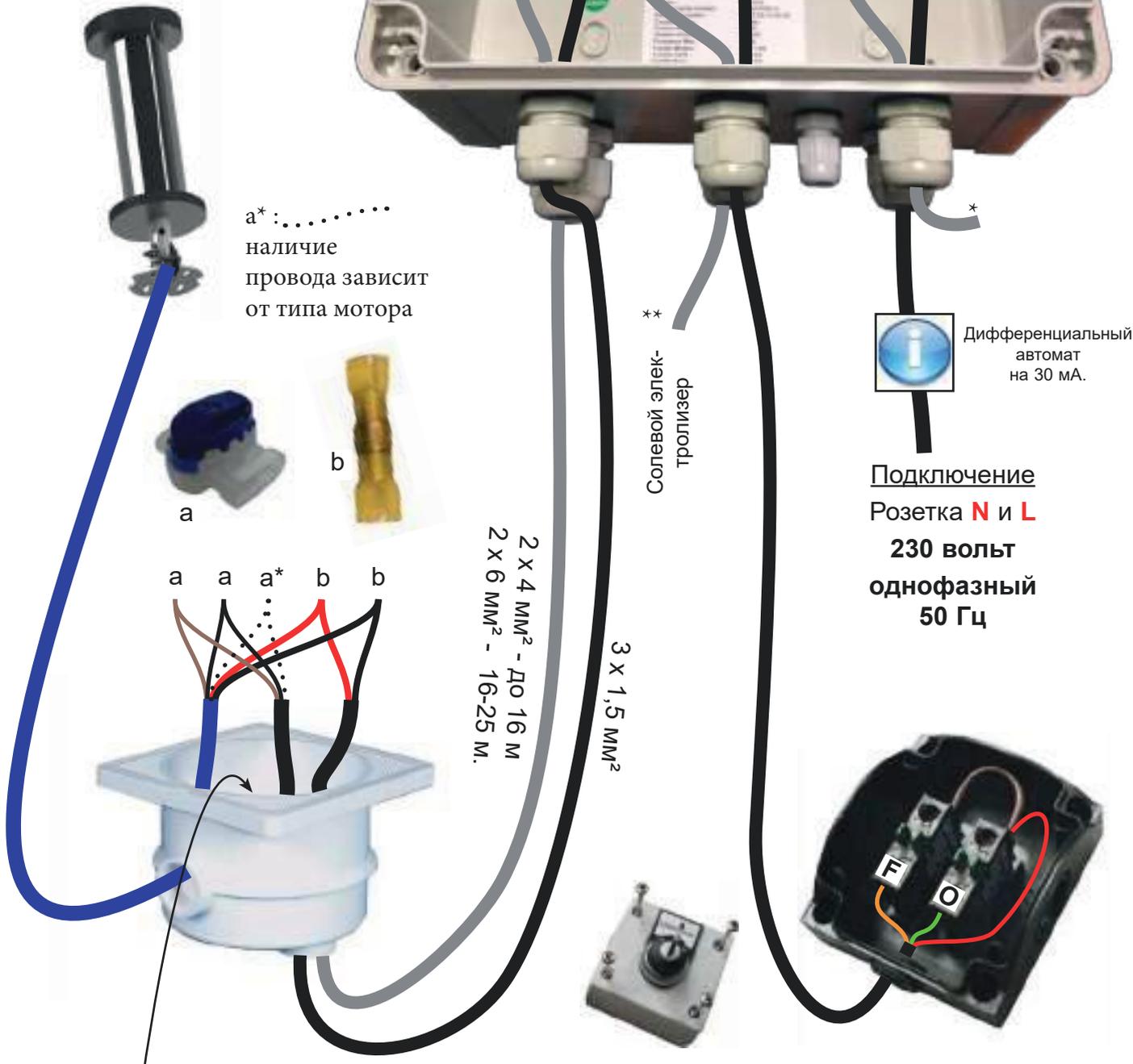
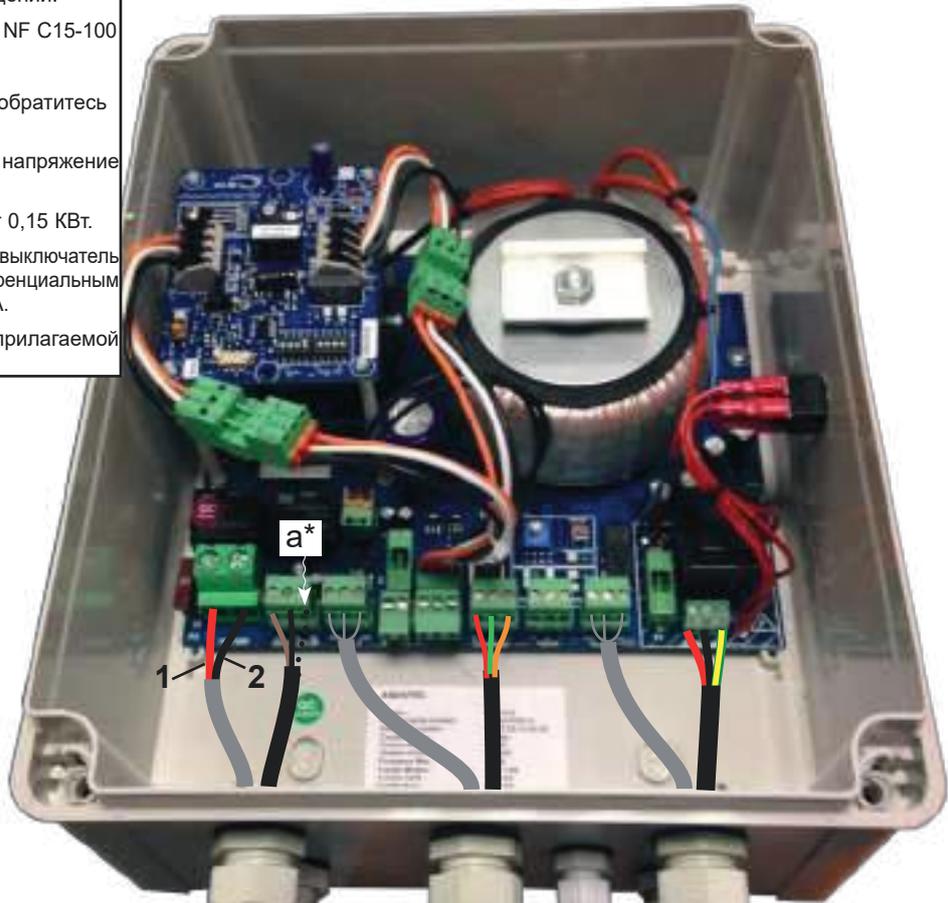


(U1000RO2V в кожухе) согласно действующим нормам

2 x 4 мм² - длиной до 16 м.
 2 x 6 мм² - длиной 16-25 м.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ С ЗАПИРАЕМОЙ НА КЛЮЧ КНОПКОЙ

Электрощит должен находиться в сухом помещении.
 Установка должна соответствовать стандарту NF C15-100 и CEI 60364.
 (в последней действующей редакции).
 Проконсультируйтесь у своего электрика или обратитесь в компанию Ваш поставщик электричества.
 Все наши электрощиты имеют однофазное напряжение 230 В (50 Гц).
 Потребляемая мощность на входе составляет 0,15 кВт.
 На входе электрощита необходимо установить выключатель соответствующей мощности, оснащенный дифференциальным автоматом, рассчитанным на ток утечки на 30 мА.
 Дополнительная информация приведена в прилагаемой к электрическому щиту инструкции.

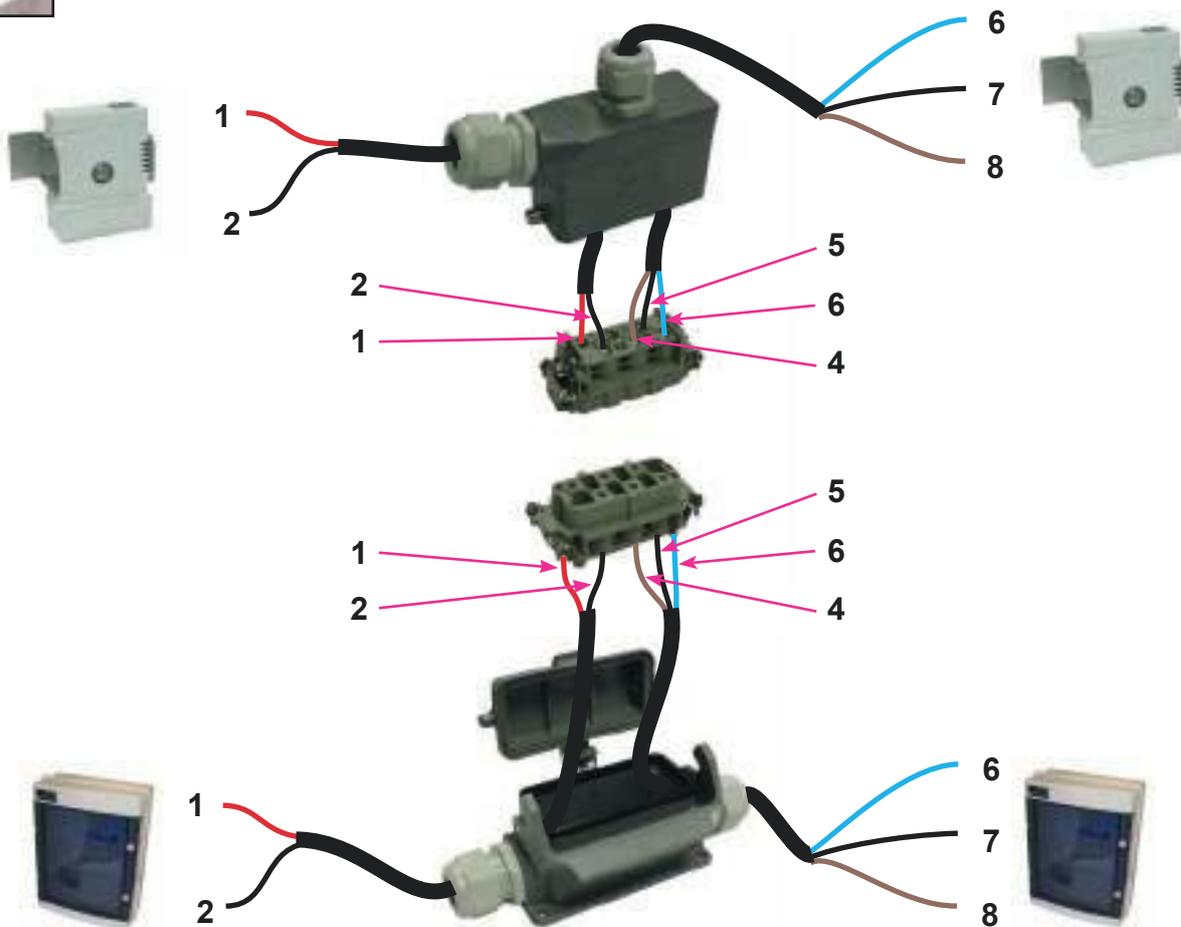


После выполнения кабельного подключения в соединительном блоке рекомендуется нанести гель-герметик.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАЗЪЕМА С 6 ВЫВОДАМИ - ОПЦИЯ



Коннектор позволяет очень быстро отсоединить моторредуктор без вмешательства в электрическую цепь. Для зимнего хранения замените моторредуктор на рычаг зимнего хранения



WI-KEY



мигает красный / зеленый = передатчик заблокирован
процедура разблокирования передатчика описана на «стр. 48»

Датчик должен быть установлен за пределами объема 0.

Расстояние между передатчиком и приемником не должно превышать:

- 50 м на открытом пространстве;
- 25 м за простой стеной;
- 15 м за несколькими стенами или особенно толстой стеной.

Мы рекомендуем проверить связь между передатчиком и приемником перед их креплением.



- Он должен находится в таком месте, чтобы оператор мог убедиться, что во время движения бассейн пуст.
- «Прокладка» блокировки должна быть установлена и прикручена.
- Перед установкой блока управления убедиться, что между передатчиком и приемником установлена связь.

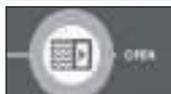
Суппорт должен крепиться к твердой поверхности



Закрытие



Блокировка клавиатуры

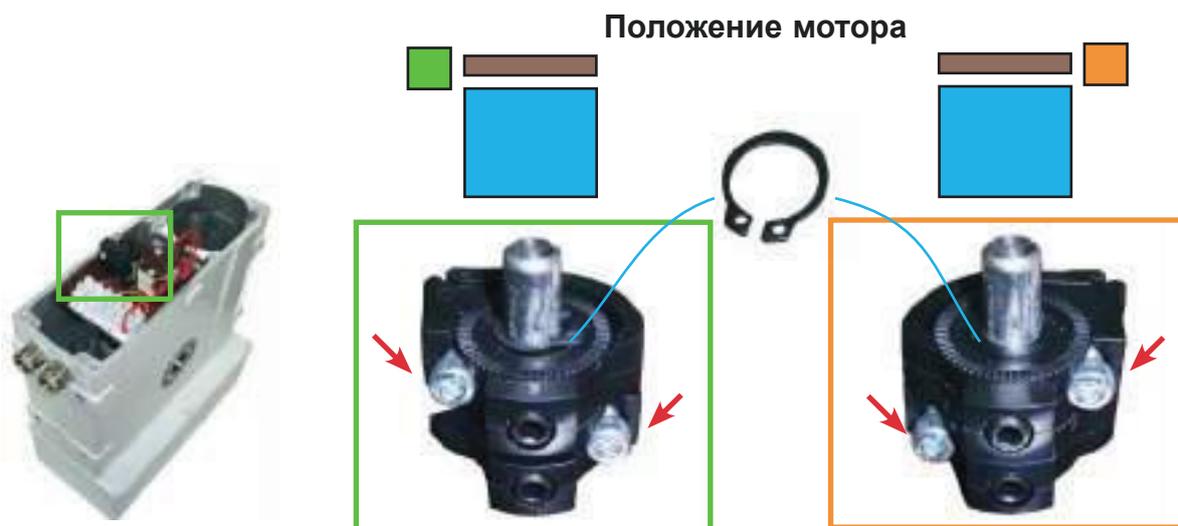


Открытие



Остановить текущую операцию

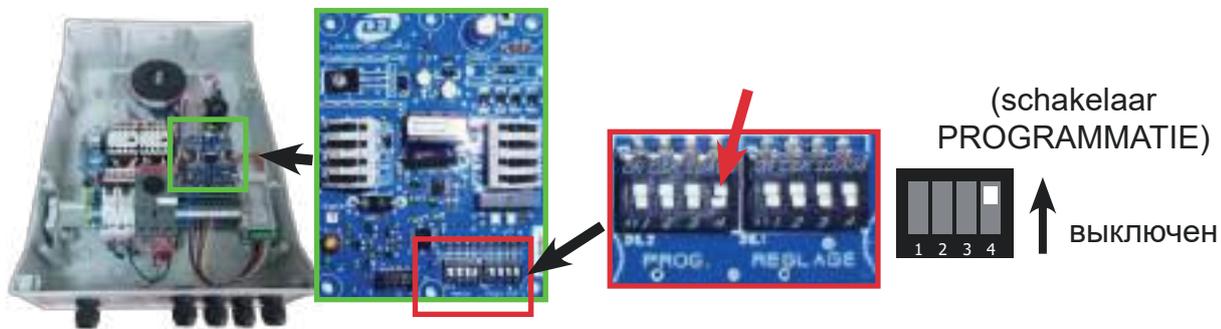
1 Проверка положения кулачков в крайних положениях полотна



2 Ослабить винты блокировки кулачков



3 Отключить автоматический выключатель



4 Проверка правильности направления движения



Если управляющая логика не соблюдается, проверить правильность подключения проводов.

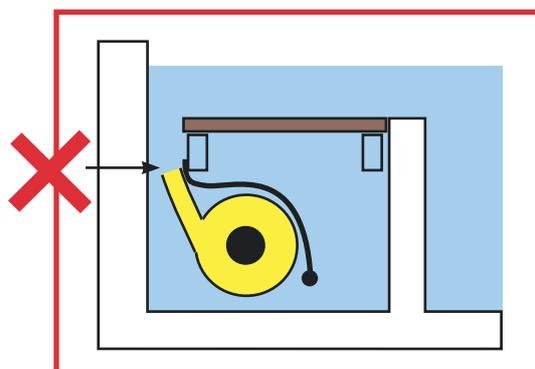
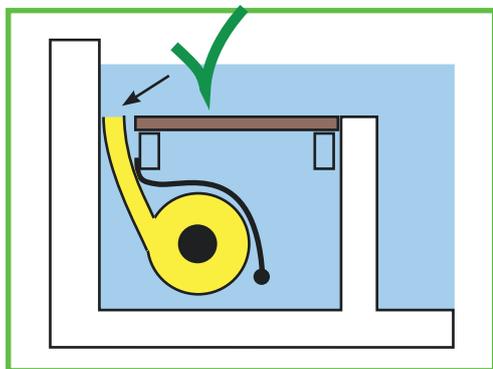
Установка полотна в положении «бассейн открыт»



Отрегулировать положение полотна с помощью 2 кнопок «Открыть и закрыть»

Внимательно выбрать данное положение, так как оно будет записано в качестве эталона при включении мотора.

5

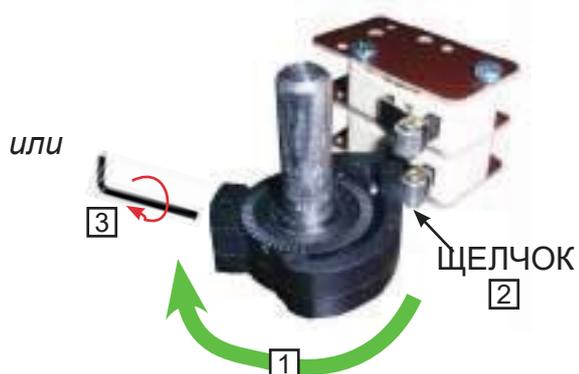
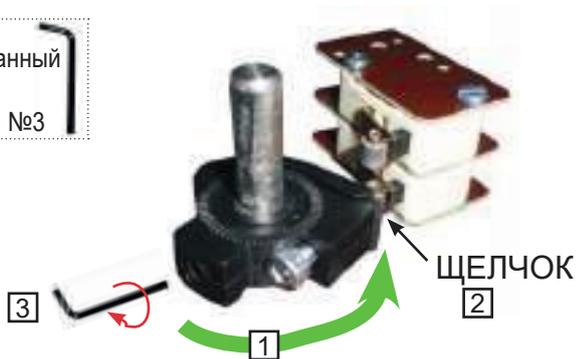


Запись положения «бассейн открыт»

38

6

Шестигранный
ключ
вставной №3



Установка полотна в положении «бассейн закрыт»

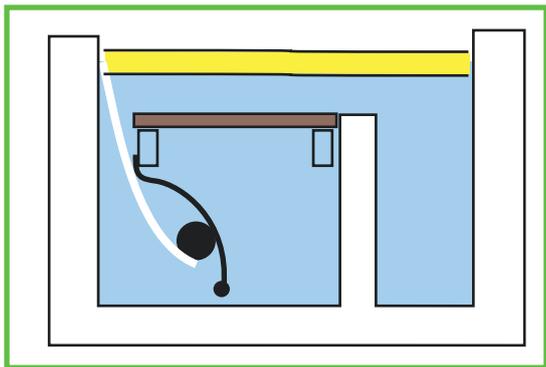


Отрегулировать положение полотна с помощью 2 кнопок «Открыть и закрыть»

7

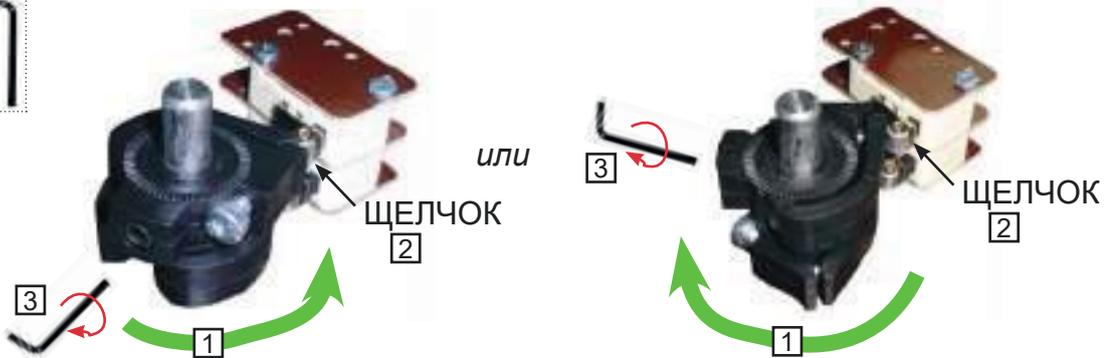
Внимание: последней командой должна быть команда на закрытие.

«если полотно не закрывается, проверить блок управления и повторить всю процедуру настройки регулировки крайних положений»



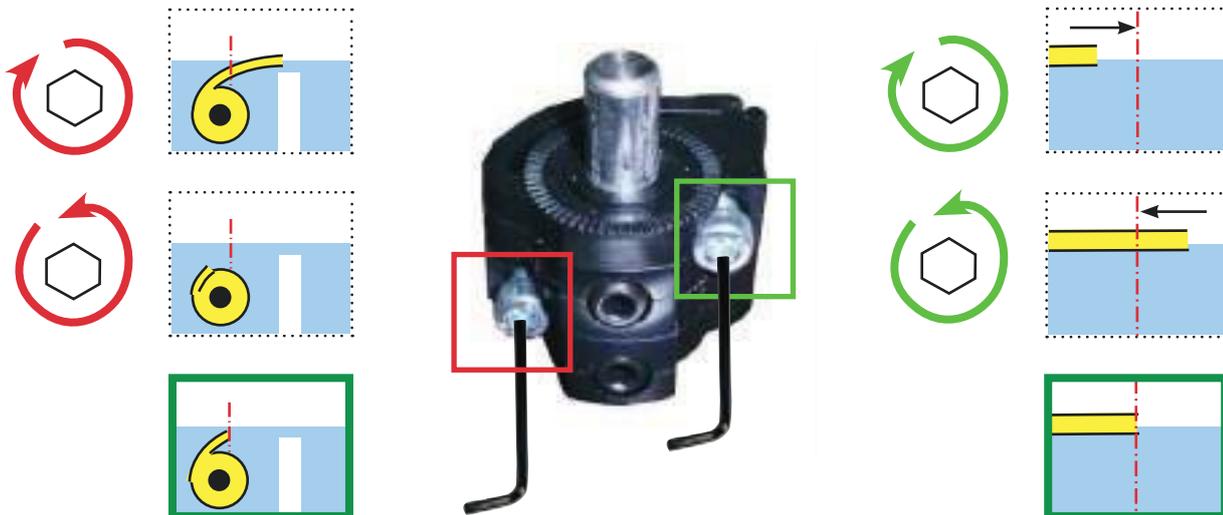
Запись положения «бассейн закрыт»

Шестигранный
ключ вставной
№3

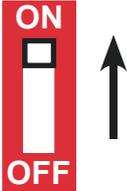
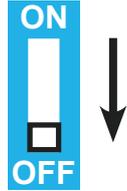


8

Регулировка настройки крайних положений полотна



1 Начало программирования:

ФОРС  ПРОГ 

2 Проверить

   → **Закрытие бассейна** 

   → **Открытие бассейна** 

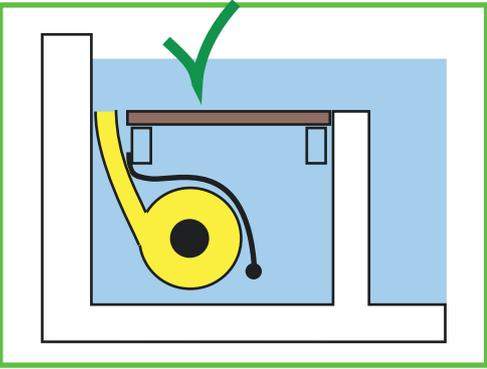
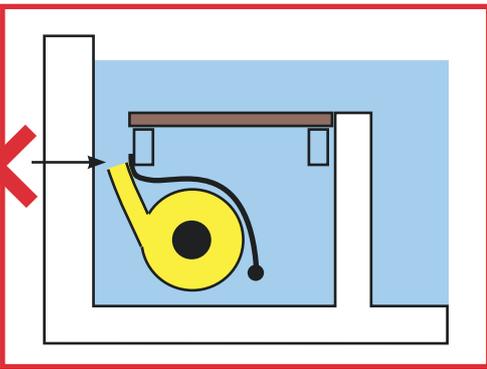
Контакт замкнут

Если управляющая логика не соблюдается, проверить правильность подключения проводов.

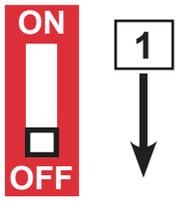
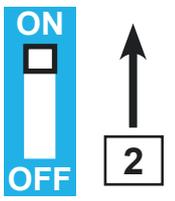
3 Установка полотна в положении «бассейн открыт»

 Отрегулировать положение полотна с помощью 2 кнопок «Открыть и закрыть»

Внимательно выбрать данное положение, так как оно будет записано в качестве эталона при включении мотора.

4 Запись положения «бассейн открыт»

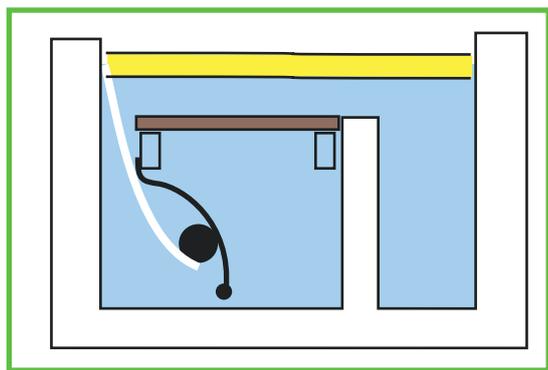
ФОРС  ПРОГ 

5

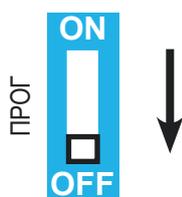
Установка полотна в положении «бассейн закрыт»

Отрегулировать положение полотна с помощью 2 кнопок «Открыть и закрыть»

Внимание: последней командой должна быть команда на закрытие. «если полотно не закрывается, проверить блок управления и повторить всю процедуру настройки регулировки крайних положений»



6

Запись положения «бассейн закрыт»

7

Программирование крайних положений полотна завершено.

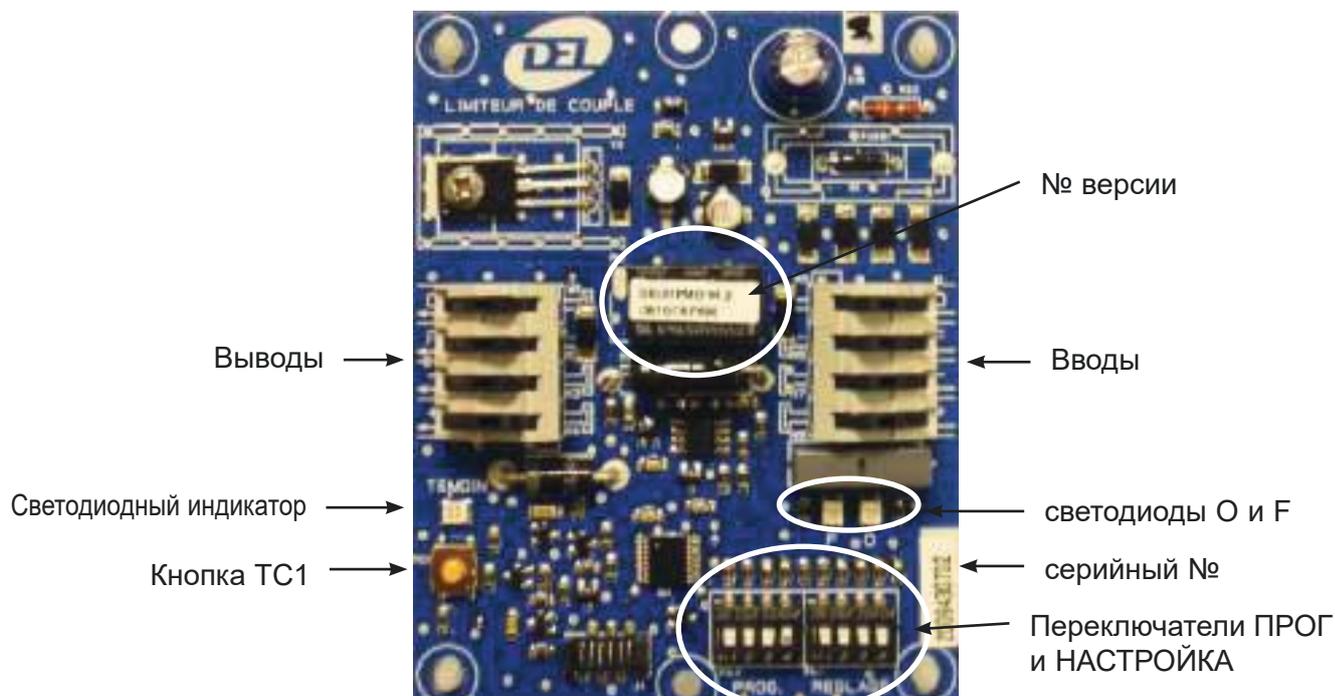
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

ИНФОРМАЦИЯ

Автоматический выключатель защищает систему от возможных проблем во время разблокировки наборов сцепления во время открытия бассейна. В случае заедания жалюзи мотор останавливается автоматически.

Различные причины блокировки:

- Не удастся разблокировать набор сцепления.
- Трение полотна (по балке, бортику...)
- Присутствие какого-либо предмета в бассейне (робота, противовеса...), попавшего под полотно.

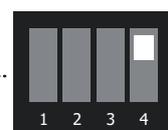


ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ РАБОТЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

- Отключить автоматический выключатель

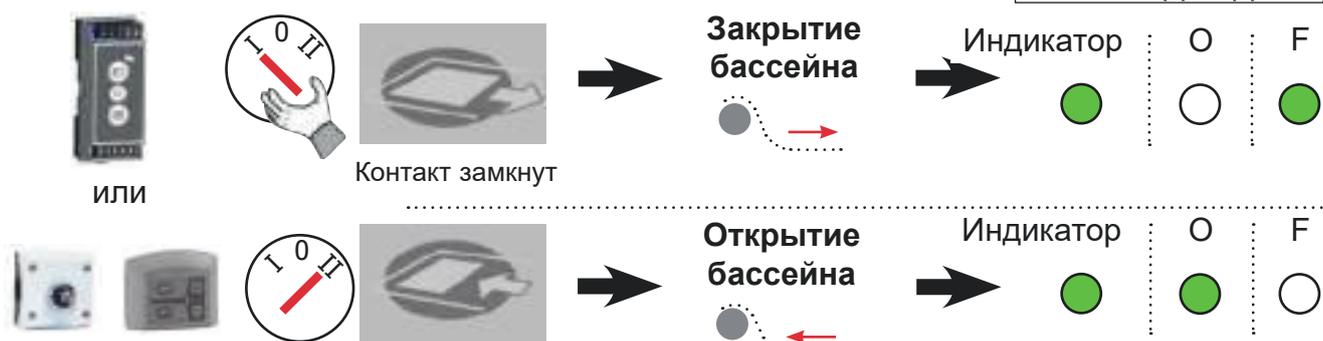


(выкл ПРОГ)



выключен

- Проверить:



Если управляющая логика не соблюдается, проверить правильность подключения проводов (страница 15).

НАСТРОЙКА МОДЕЛИ СМАТЫВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА (ВЫКЛ НАСТР)

Погружной мотор



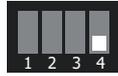
Мотор в боксе сухого исполнения



НАСТРОЙКА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КОНТРОЛЯ (ВЫКЛ НАСТР)

L = длина бассейна со ступеньками

L ≤ 12 м



30 секунд

L > 12 м



60 секунд



НАСТРОЙКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА (ВЫКЛ ПРОГ)

I = ширина бассейна

I ≤ 3 м

I ≤ 4 м

I ≤ 5 м

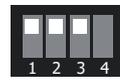
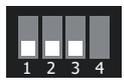
I ≤ 6 м

I ≤ 7 м

I ≤ 8 м

I ≤ 9 м

I ≤ 10 м



← Максимальная чувствительность — — — — — Минимальная чувствительность →

АКТИВАЦИЯ (ВЫКЛ ПРОГ)

активирован



Если вы не активируете автоматический выключатель, это может привести к серьезным повреждениям электромотора, электрической коробки или пластин, тем самым аннулируя действие гарантии.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Удерживать контакт более 3 сек

=

В следующий раз открытие бассейна будет защищено



+ 3 сек



Удерживать контакт более 3 сек

=

В следующий раз открытие бассейна не будет защищено



- 3 сек



ТЕСТ

A - Заблокировать жалюзи вручную или с помощью наборов сцепления, открыть бассейн.



⇒ Мотор останавливается автоматически.

(при необходимости настроить чувствительность пускового устройства)



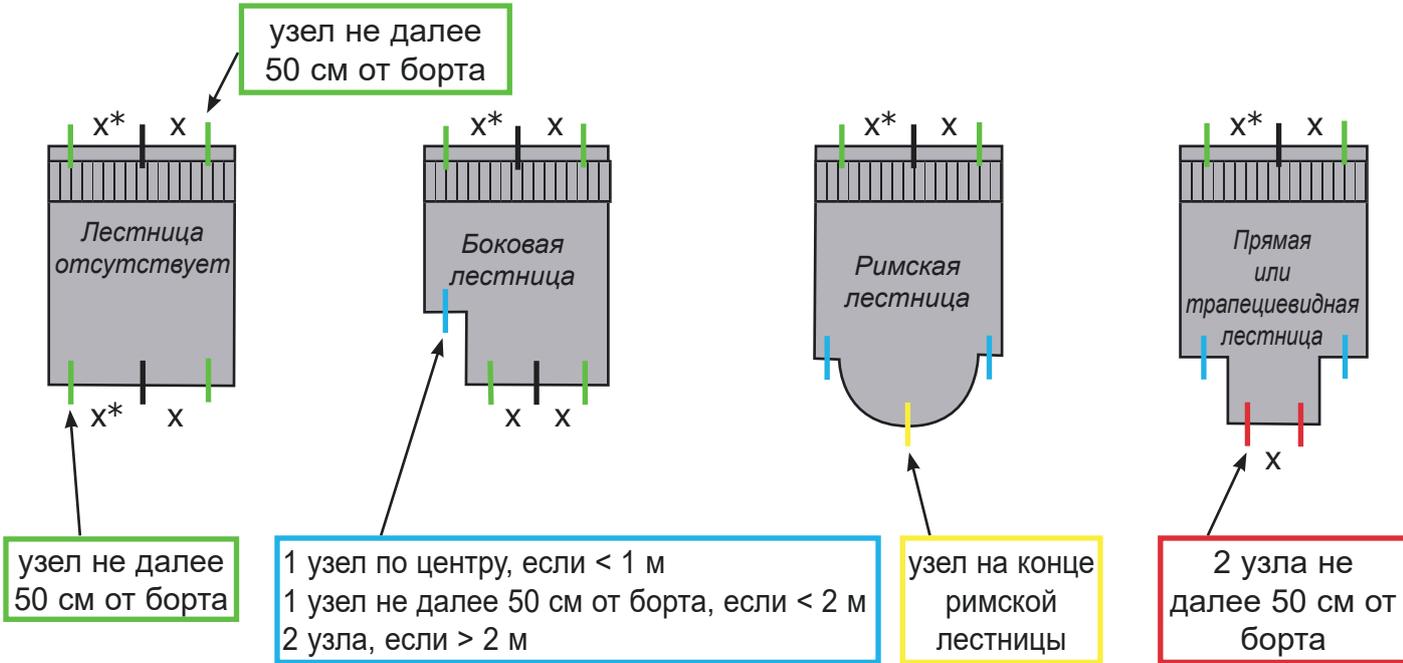
В случае неправильного срабатывания устройства, уменьшить чувствительность пускового устройства, используя настройку, предназначенную для бассейна большей ширины.

карта активирована	Индикатор	
	O	F
Открытие, идет контроль		
Открытие без контроля		
Закрытие		
Защита включена		

Push-lock



ПРАВИЛА РАЗМЕЩЕНИЯ ФИКСИРУЮЩИХ УЗЛОВ



* X ни в коем случае не должно превышать 2 м

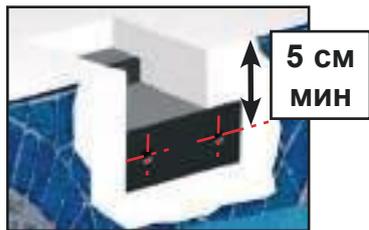
Размещение фиксирующих узлов на полотне указано на чертеже, поставляемом вместе с панелями.

Любые изменения в размещении узлов должны соответствовать изложенным выше правилам. В любых других случаях обратитесь к нам за консультацией.

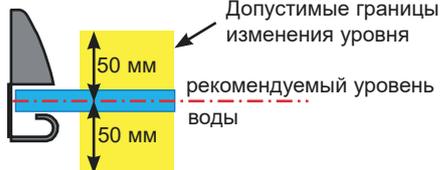
Использование регулятора уровня обязательно

Вариант «Заделка»

Для бассейнов из бетона



5 см
МИН



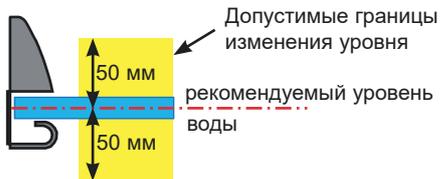
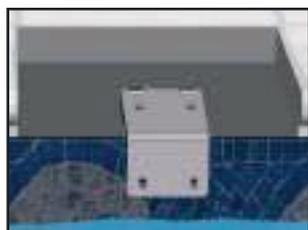
Шуруп для дерева
VBA TF Torx нерж.
сталь A4 Ø6 x 50



Колпачок

Вариант «Скоба»

Для бассейнов из бетона



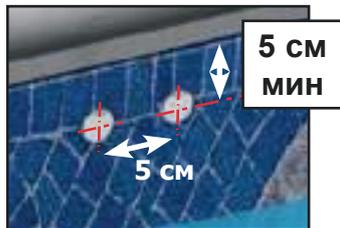
Шуруп для дерева VBA TF
Torx нерж. сталь A4 Ø6 x 50



колпачок

Вариант «Дюбели»

Для бассейнов из бетона и стеновых блоков, а также для бассейнов с толщиной стен равной или превышающей 8 мм



5 см
МИН

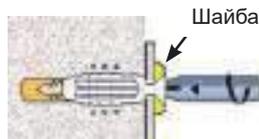


Шуруп для дерева
VBA TF Torx нерж.
сталь A4 Ø6 x 50



Колпачок

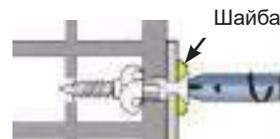
Бетон



Шайба

После появления сопротивления прекратите вкручивать шуруп, вы только ухудшите качество крепления.

Стеновой блок



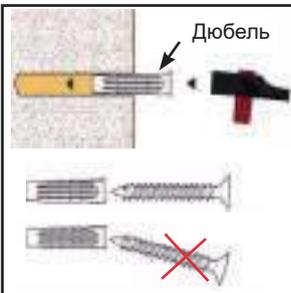
Шайба

После появления сопротивления выполните 3 поворота отверткой и завершите затяжку.



Ø8

60 мм «минимум»



Дюбель

ОТКРЫТИЕ / ЗАКРЫТИЕ БАСЕЙНА

ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ УРОВЕНЬ ВОДЫ В БАСЕЙНЕ БЫЛ ПОСТОЯННЫМ И СООТВЕТСТВОВАЛ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА.

ЛИЦО, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЕ ОПЕРАЦИЮ, ДОЛЖНО УБЕДИТЬСЯ В ОТСУТСТВИИ КУПАЮЩИХСЯ, А ТАКЖЕ ПОСТОЯННО СЛЕДИТЬ ЗА БАСЕЙНОМ ВО ВРЕМЯ ОПЕРАЦИЙ ПО ЕГО ОТКРЫТИЮ И ЗАКРЫТИЮ.

- Крайне важно открывать или закрывать полотно полностью и никогда не оставлять его в среднем положении.
- Если под полотном производится автоматическая очистка, убедитесь в том, что питающая труба не препятствует движению панелей во время открытия и закрытия жалюзи.
- При закрытии жалюзи обязательно уберите плавающие предметы с поверхности воды.
- Не блокируйте полотно во время свертывания или развертывания.
- Не включайте полотно, если жалюзи покрыты льдом.
- Открытие и закрытие бассейна производит один человек (2 минуты), и около 3 минут необходимо для блокировки или разблокировки фиксирующих узлов.

Открытие: Всегда разблокируйте жалюзи перед включением мотора.

- Разблокируйте все системы фиксации.
- Включите режим открытия.
- Уберите инструменты разблокировки в недоступное для детей место.
- Заблокируйте режим Wi-Key или уберите ключ



Закрытие:

- Включите команду на закрытие «контакт замкнут на время закрытия»
- Заблокируйте все системы фиксации.
- Уберите инструменты разблокировки в недоступное для детей место.
- Заблокируйте режим Wi-Key или уберите ключ



Никогда не размещайте на полотне жалюзи предметы, не предназначенные для этого – панели могут деформироваться.

Никогда не оставляйте предметы на жалюзи (полотенце, спасательный круг и т.п.), так как при нагревании солнечными лучами панели будут вздуваться, а гарантия не будет применяться.

Поликарбонатные солнечные панели не предусматривают обработки бромом или веществами, содержащими бром. Избегайте прямого контакта неразбавленных химических веществ с поликарбонатными солнечными панелями (напр., вещества для борьбы с водорослями).

Необходимо предварительно провести испытание на небольшой поверхности.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При закрытии бассейна необходимо **УДЕРЖИВАТЬ КНОПКУ В ТЕЧЕНИЕ НЕ МЕНЕЕ 3 СЕКУНД**. Это действие необходимо в целях обеспечения автоматического обнаружения помех при следующем открытии.



БЛОКИРОВКА WI-KEY

- Удерживайте кнопку нажатой более 3 секунд, пока индикатор не начнет мигать = система заблокирована

РАЗБЛОКИРОВКА WI-KEY

- Нажмите на и продолжайте удерживать.
- В это же время последовательно нажмите на:
- Индикатор горит = передатчик разблокирован

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАЦИИ

Когда вы нажимаете на одну из кнопок, световые индикации, указанные ниже, информируют вас о статусе (заблокировано/разблокировано) Wi-key, а также об уровне зарядки батареек.

	Зеленый индикатор	----->	Wi-key разблокировано
	Индикатор мигает зеленым/красным	----->	Wi-key заблокировано
	Оранжевый индикатор	----->	Низки уровень зарядки
	Красный индикатор	----->	Замените батарейки (2 x LR03)

блокировка



разблокировка



ОСТАНОВКА СИСТЕМЫ ВО ВРЕМЯ ОТКРЫТИЯ БАСЕЙНА

1 - Остановка связана с реальной блокировкой: (забыли о разблокировать фиксирующие узлы или прочее..)

- Еще раз закрыть на более чем 3 секунды, затем полностью отпустить натяжение полотна.

(В следующий раз открытие бассейна будет защищено системой)

- Устранить причину(-ы) блокировки, возобновить открытие бассейна.

2 - Непредвиденная остановка:

- Снова закрыть на 1 - 3 секунды. **(В следующий раз открытие бассейна не будет защищено системой)**

- Продолжить открытие бассейна.

В случае неправильного срабатывания устройства, уменьшить чувствительность автоматического выключателя.

- изменить параметр «чувствительности пускового устройства».

Использование автоматического режима закрытия с «отключенным» автоматическим выключателем это может привести к серьезным повреждениям электромотора, электрической коробки или панелей, тем самым аннулируя действие гарантии.

ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

карта активирована	Индикатор				
		О	F		
	Открытие, идет контроль				
	Открытие без контроля				
	Закрытие				
Защита включена					

карта выключена	Индикатор				
		О	F		
	Открытие				
	Закрытие				

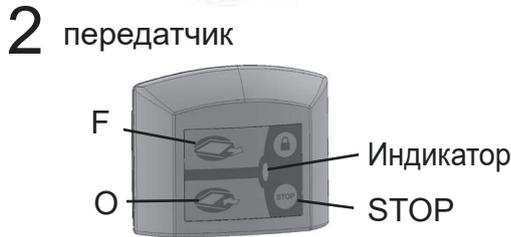
	Мигающий индикатор
	Постоянный индикатор

Подключение нового передатчика



Нажать на «STOP» и, не отпуская, нажать на «O» более 3 секунд
 ОК когда «Индикатор» мигает зеленым цветом.

подключение передатчика необходимо выполнить в течение последующих 30 секунд.



Нажать на «STOP» и, не отпуская, нажать на «O» более 3 секунд
 ОК когда «Индикатор» мигает красным / зеленым цветом.

подключение другого передатчика необходимо выполнить в течение последующих 30 секунд.

Замена батареек



Будьте внимательны к сторонам контакта при повторной установке

	Приемник	Передатчик	
Производитель	DEL	DEL	
Наименование	Приемник Wikey	Передатчик Wikey	
Категория	3 (EN 300220-1)	3 (EN 300220-1)	
Зона охвата	50 м на открытом пространстве	50 м на открытом пространстве	
	25 м через бетонную стену	25 м через бетонную стену	
Питание	12-48 В пост.т. 30 мА макс.	2 батарейки 1,5 В AAA	
Индекс защиты	< IP40	< IP54	

ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЩИТА DL6010

 Мигающий индикатор	 Мигающий индикатор	 Постоянный индикатор	 Постоянный индикатор	
ДАТЧИК  СБОИ 	Инициализация <i>светодиодные индикаторы горят попеременно</i>		ДАТЧИК  СБОИ 	мотор работает <i>регулярное медленное мигание</i>
ДАТЧИК  СБОИ 	Датчик сбоя (проверить соединения и провода) <i>горит постоянно</i>			
ДАТЧИК  СБОИ 	Сбой в электронике (проверить провода и соединения / возврат изготовителю) <i>быстрое мигание</i>			
ДАТЧИК  СБОИ 	Сбой программы (перепрограммировать крайние положения) <i>горит постоянно</i>			

УРОВЕНЬ ВОДЫ В БАСЕЙНЕ

- Для обеспечения оптимальной безопасности и нормальной работы сматывающего устройства следите за тем, чтобы уровень воды в бассейне был постоянным и соответствовал требованиям производителя.
(использование регулятора уровня воды обязательно)
- Слишком высокий уровень свидетельствует о засорении переливного отверстия листьями или другим предметом.
- Слишком низкий уровень может привести к застреванию полотна.
- В случае оборудования бассейна желобками и поручнями уровень воды должен контролироваться регулятором уровня.

ФИЛЬТРАЦИЯ

- Программируйте фильтрацию в светлое время суток и оставляйте ее работать постоянно по достижении температуры воды 25°C.

ОБСЛУЖИВАНИЕ (ВОЗЛАГАЕТСЯ НА КЛИЕНТА)

- Дважды в год производите глубокую очистку полотна (перед началом использования и перед зимним хранением). Это особенно важно, если вода в бассейне жесткая. Для этого использовать аппарат высокого давления с теплой водой и средство для очистки воды (см. каталог DEL).

50

- Панели можно мыть только чистой водой или нейтральными моющими средствами. В частности, не использовать щелочные (основания) или кислотные моющие средства. Не использовать оборудование или абразивные чистящие средства во избежание царапин. При необходимости протестировать не небольшой скрытой части полотна.
- Также регулярно выполняйте очистку систем фиксации для оптимального функционирования механизма.
 - При аномальных нагрузках на полотно (падение) необходимо произвести осмотр всей системы.
 - Ежегодно проверяйте состояние ремней.

- Любые работы должны выполняться квалифицированным персоналом, который при необходимости может обратиться к производителю (Контактная информация на обратной стороне инструкции)
- Все запасные части должны быть оригинальными или соответствовать стандарту NFP 90.308.
- Выполняйте осмотр всех элементов полотна.
- Перед началом каждого сезона и в случае чрезвычайных событий (падение человека, попадание жалюзи под град, повышенное усилие на полотно и т.д.) проверяйте, чтобы на панелях не было видимых повреждений, которые могут повлиять на функцию безопасности жалюзи (панели с трещинами, отверстиями, деформациями и т.д.). При необходимости замените панели или полотно целиком.
- Ни летом, ни зимой не накрывайте жалюзи непрозрачным чехлом. «Опасность повреждения панелей из-за повышения температуры»
- Проверьте состояние ремней (швов) и, в частности, степень их износа.
- Раз в год проводить проверку затяжки электрических соединений
- «Индикатор» мигает КРАСНЫМ = заменить батарейки блока управления Wi-key

ЗИМНЕЕ ХРАНЕНИЕ

- В зависимости от географического региона, в зимний период может потребоваться закрыть бассейн.
- Переведите жалюзи в закрытое положение.
- Зимнее хранение моторедукторов:
- Переведите бассейн в закрытое положение.
- Извлеките моторедуктор, смажьте полый вал из нержавеющей стали и храните его в сухом, проветриваемом помещении.
- Отключить питание электрического щита, а затем выключателя.
- Мы рекомендуем установить покрытие для зимнего периода IVERNÉA для защиты полотна от УФ-лучей и загрязнений.

УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

Вы оказали нам доверие, выбрав автоматические защитные жалюзи компании DEL, и мы благодарим вас за это.

Мы советуем внимательно прочитать приведенные ниже рекомендации.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

· Бассейн может представлять серьезную опасность для ваших детей. Случается, что дети внезапно тонут в бассейнах.

Когда рядом с бассейном находятся дети, от вас требуется постоянная бдительности и активное наблюдение, даже если они умеют плавать.

Выучите приемы, которые могут спасти жизнь.

- Эти жалюзи не заменят ни благоразумия, ни личной ответственности. Они также не заменят бдительности родителей и/или ответственных взрослых, которая остается главным фактором защиты малолетних детей.**
- Внимание, защите обеспечивается только при закрытом, заблокированном и правильно установленном в соответствии с инструкциями производителя полотне.**
- Поддерживайте уровень воды, указанный производителем.**
- Бассейн должен систематически закрываться жалюзи во время вашего отсутствия дома, даже кратковременного.**
- Убеждайтесь в отсутствии купающихся или посторонних предметов в бассейне перед и во время операций с жалюзи.**
- Убирайте инструменты, необходимые для включения жалюзи, в недоступное для детей место.**
- Включение механизма должно производиться только ответственным взрослым человеком.**
- Запрещается вставать, ходить или прыгать по защитному полотну.**
- При обнаружении неисправности, мешающей закрыть бассейн и сделать его безопасным, или временной недоступности оборудования или бассейна, необходимо принять все меры, чтобы закрыть доступ к бассейну малолетним детям вплоть до завершения ремонта жалюзи.**
- Ребенок может утонуть менее, чем за 3 минуты, и никакая защита никогда не заменит наблюдения и бдительности взрослого человека.**
- Физическое присутствие ответственного взрослого человека необходимо, когда бассейн открыт.**



Компания-установщик бассейна